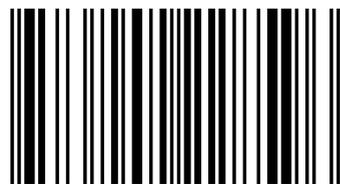


## Die Grenzen einer nachhaltigen Partnerschaft. Teil III

Auf der legislativen Ebene wird in der Republik Belarus unter grenzüberschreitender Zusammenarbeit Folgendes verstanden: erstens die Interaktion mit dem Ausland auf regionaler und lokaler Ebene, um Grenzprobleme schnell zu lösen, ausländische Investitionen zur Verbesserung der Grenz- und Verkehrsinfrastruktur anzuziehen und Handelsorganisationen mit ausländischen Investitionen zu schaffen; zweitens die Entwicklung und Umsetzung regionaler Projekte der technischen Hilfe, die von internationalen Organisationen und Programmen in der Region finanziert werden; drittens die Entwicklung und Umsetzung regionaler Projekte der technischen Hilfe, die von internationalen Organisationen und Programmen in der Region finanziert werden. Wie werden diese Bereiche der internationalen Zusammenarbeit in Belarus in der Praxis umgesetzt? Die Antwort auf diese Frage ist in der vorgeschlagenen Studie enthalten. Dieses Buch wurde mit künstlicher Intelligenz übersetzt.



Berufserfahrung im Journalismus - fünfundvierzig Jahre. Jetzt - außerordentlicher Professor der Abteilung für internationalen Journalismus der Journalismusabteilung der Belarussischen Staatsuniversität. Forschungsgebiete: moderne internationale Beziehungen, internationaler Journalismus, internationaler Informationsaustausch.



978-620-2-22859-6



Boris Zaleski

## Die Grenzen einer nachhaltigen Partnerschaft. Teil III

 AkademikerVerlag

**Boris Zaleski**

**Die Grenzen einer nachhaltigen Partnerschaft. Teil III**

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

**Boris Zaleski**

**Die Grenzen einer nachhaltigen  
Partnerschaft. Teil III**

FOR AUTHOR USE ONLY

**AV Akademikerverlag**

## **Imprint**

Any brand names and product names mentioned in this book are subject to trademark, brand or patent protection and are trademarks or registered trademarks of their respective holders. The use of brand names, product names, common names, trade names, product descriptions etc. even without a particular marking in this work is in no way to be construed to mean that such names may be regarded as unrestricted in respect of trademark and brand protection legislation and could thus be used by anyone.

Cover image: [www.ingimage.com](http://www.ingimage.com)

Publisher:

AV Akademikerverlag

is a trademark of

International Book Market Service Ltd., member of OmniScriptum Publishing Group

17 Meldrum Street, Beau Bassin 71504, Mauritius

Printed at: see last page

**ISBN: 978-620-2-22859-6**

Copyright © Boris Zaleski

Copyright © 2020 International Book Market Service Ltd., member of  
OmniScriptum Publishing Group

FOR AUTHOR USE ONLY

Sehr geehrte(r) Leser(in),

das Buch, das Sie in der Hand halten, wurde ursprünglich mit dem Titel **"Грани устойчивого партнерства. Часть III", ISBN 978-613-9-44835-7 veröffentlicht.**

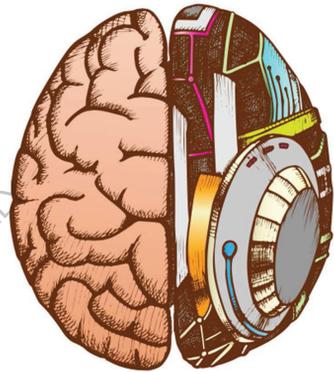
Seine Veröffentlichung auf Deutsch wurde durch den Einsatz modernster künstlicher Intelligenz für Sprachen ermöglicht.

Diese Technologie, die im September 2019 in Berlin mit dem ersten Honorary AI Award ausgezeichnet wurde, ähnelt der Funktionsweise des menschlichen Gehirns und ist daher in der Lage, kleinste Nuancen in bisher unerreichter Weise einzufangen und zu übertragen.

Wir hoffen, dass Sie viel Freude an diesem Buch haben werden und bitten Sie, sprachliche Diskrepanzen, die sich aus diesem Prozess ergeben haben könnten, zu berücksichtigen.

Viel Spaß beim Lesen!

Akademikerverlag



FOR AUTHOR USE ONLY

Boris Zalessky

**Die Grenzen einer nachhaltigen Partnerschaft. Teil III**

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

## Das Inhaltsverzeichnis

Belarus: Perspektiven der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen Regionen und Medien .....	7
Belarus: Eurasische regionale Interaktion und Medien .....	15
Belarus-Ukraine: Potenzial für einen Beirat .....	21
Belarus - Frankreich: Formate für die partnerschaftliche Koordinierung .....	24
Belarus - Frankreich: regionale Komponente .....	27
Belarus - Frankreich: System der Honorarkonsulate .....	30
Minsk: Französischer Vektor der Partnerschaft .....	33
Minsk - Tiflis: ein Vektor der Zusammenarbeit .....	36
Belarus - China: Kooperationskomitee skizziert Perspektiven .....	39
Belarus - China: im Jahr der Bildung - auf eine neue Ebene der Zusammenarbeit....	42
Minsk - Shanghai: Es gibt eine Plattform für die Entwicklung von Beziehungen .....	45
Gebiet Minsk - Provinz Zhejiang: von der Vereinbarung zu konkreten Projekten .....	48
Great Stone Industrial Park: ein Maßstab - neue Technologien .....	51
Belarus-Sudan: Impulse zur Vertiefung des Dialogs .....	54
Region Brest: Ziel - Anziehen ausländischer Investitionen .....	57
Freie Wirtschaftszone "Vitebsk": Kurs - internationale Zusammenarbeit .....	60
Belarus: von der grünen Wirtschaft zur grünen Stadt .....	63
Belarus: auf dem Weg zu 3+ Bildungsstandards .....	66

FOR AUTHOR USE ONLY

## Belarus: Perspektiven der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen Regionen und Medien

In der Republik Belarus haben die regionalen Massenmedien traditionell einen starken Einfluss auf ihr Publikum. Laut dem Ersten Stellvertretenden Informationsminister der Republik Belarus P. Legkoi, "stehen sie in ihrem Einfluss auf das öffentliche Bewusstsein und die Berichterstattung des Publikums den republikanischen nicht nach<sup>1</sup>. Dies erklärt weitgehend die großen Aufgaben, vor denen die belarussische Regionalpresse heute steht, wenn es darum geht, die Besonderheiten der staatlichen Politik der Regionalentwicklung in Belarus widerzuspiegeln, zu deren wichtigsten Bestandteilen die Vertiefung der **grenzüberschreitenden Zusammenarbeit** mit ausländischen Partnern gehört, was u.a. eine angemessene Entwicklung des internationalen Segments des belarussischen Regionaljournalismus voraussetzt. Gleichzeitig sollten die Vertreter der Mediensphäre von einer Reihe grundlegender Bestimmungen ausgehen, die in politischen Dokumenten festgelegt sind.

Die Nationale Strategie für eine nachhaltige sozioökonomische Entwicklung der Republik Belarus für den Zeitraum bis 2030, die die Ziele, Etappen und Richtungen des Übergangs des belarussischen Staates zu einer postindustriellen Gesellschaft und einer innovativen Entwicklung der Wirtschaft definiert, identifiziert die Regionen des Landes als den Ort, an dem noch eine solide Grundlage für eine weitere nachhaltige Entwicklung geschaffen werden muss, die auf der Modernisierung des Systems der Wirtschaftsbeziehungen und einem effektiven Management basiert, um ein Gleichgewicht zwischen ihren sozialen, wirtschaftlichen und ökologisch sicheren Regionen zu gewährleisten. Das strategische Ziel der belarussischen Regionalpolitik ist die integrierte Entwicklung jeder Region und der Abbau der bestehenden regionalen Disparitäten unter Berücksichtigung der effektiven Nutzung ihres Ressourcenpotenzials und ihrer Wettbewerbsvorteile, um einen hohen Lebensstandard für die Bevölkerung, die Erhaltung der Natur und den positiven Beitrag der Regionen zur nationalen Wettbewerbsfähigkeit und Sicherheit zu gewährleisten.

Es wird davon ausgegangen, dass die regionale Entwicklungspolitik in Belarus bis 2030 in zwei Stufen umgesetzt wird. Im Rahmen der ersten - bis 2020 - ist es geplant, zu bilden und zu unterstützen regionale Entwicklungszentren, reduzieren interregionale Differenzierung des Lebensstandards der Bevölkerung, die

---

<sup>1</sup> Einfach, P. Regionale Massenmedien sollten den republikanischen nicht nachgeben (auf Russisch) / P. Elegky // [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/opinions/view/regionalnye-smi-ne-dolzny-ustupat-republikanskim-6366/>

Umstrukturierung der regionalen Wirtschaft, günstige Bedingungen für die Entwicklung der unternehmerischen Tätigkeit zu schaffen, stärken die Ressourcenbasis der lokalen Haushalte, die Probleme der Regionen hinter dem nationalen Durchschnitt, die Überwindung der Infrastruktur und institutionelle Hindernisse in der sozioökonomischen Entwicklung der Regionen, und erhöhen die Effizienz der regionalen Entwicklung.

In der zweiten Etappe - bis 2030 - wird die Politik der Entwicklung der Regionen von Belarus auf die "Erweiterung der lokalen Selbstverwaltung bei der Lösung der sozioökonomischen, ökologischen und ökologischen Probleme, die Reduzierung der Subventionierung der Gebiete und die Sicherung des hohen Lebensstandards in allen Regionen" ausgerichtet<sup>2</sup>.

Die Grundbestimmungen des Programms der sozioökonomischen Entwicklung der Republik Belarus für die Jahre 2016-2020 stellen die Aufgabe - "durch die Konzentration der Ressourcen auf die Schlüsselbereiche, die die maximale Entwicklung der Gebiete, die effektive Nutzung des lokalen Ressourcenpotentials und die Wettbewerbsvorteile gewährleisten können" - die<sup>3</sup> Zentren des Wirtschaftswachstums in den belarussischen Regionen zu schaffen, wo moderne Produktionsstrukturen, Einrichtungen der Ingenieur- und Sozialinfrastruktur konzentriert werden. So ist die wichtigste Richtung der Regionalpolitik als Entwicklung der Grundnetze und Objekte der Energie-, Verkehrs-, Telekommunikations- und anderer Infrastruktur gemäß der Entwicklungsstrategie der konkreten Region definiert. Dies ist darauf zurückzuführen, dass die Entwicklung der Infrastruktur in Verbindung mit der Ansiedlung von Produktionsstätten die Entwicklung von Gebieten mit schwierigen wirtschaftlichen Bedingungen ermöglicht und das Gefälle im Lebensstandard und in der Lebensqualität in Städten verschiedener Kategorien und in ländlichen Gebieten verringert. Und die Unterstützung für die rückständigsten Regionen wird sich in der Platzierung neuer Organisationen, Zweige und Werkstätten der bestehenden Industrien ausdrücken, die mit der Bedienung der Land- und Forstwirtschaft, der Verarbeitung ihrer Produkte, der Herstellung von Produkten aus lokalen Rohstoffen, der Entwicklung von Dienstleistungen für die Bevölkerung und dem Tourismus verbunden sind. Wichtig ist auch, dass für die Umsetzung der strategischen Richtungen der Regionalentwicklung Schlüsselprojekte vorgesehen werden, die ausländische Investitionen beinhalten und ineffizient genutzte sowie leerstehende Produktionsanlagen in den Investitionsprozess einbeziehen.

---

<sup>2</sup> Nationale Strategie für nachhaltige soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Republik Belarus für den Zeitraum bis 2030. - Wirtschaftsministerium der Republik Belarus. - Minsk, 2015. -- C. 115.

<sup>3</sup> Grundbestimmungen des Programms der sozioökonomischen Entwicklung der Republik Belarus für die Jahre 2016-2020 [Elektronische Ressource]. -- 2016. - URL: <http://shod.belta.by/programma/>

Insbesondere "werden ausländische Investoren angezogen, auch durch aktive interregionale chinesisch-belarussische Kontakte, um für die Regionalentwicklung wichtige Projekte zu realisieren, touristische und soziale Infrastruktureinrichtungen zu schaffen. Eine zusätzliche Finanzierungsquelle für solche Projekte werden Darlehen aus China sein"<sup>4</sup>.

Insgesamt sollen in den Regionen Weißrusslands mehr als 60 wirtschaftliche Wachstumszentren entstehen, die zwei Drittel des Landes abdecken sollen. Im Prozess ihrer Bildung werden drei komplementäre Vektoren berücksichtigt: erstens, die Schaffung dieser Zentren in den Bezirken und Städten, wo es ein Potential dafür gibt; zweitens, die Schaffung von Arbeitsplätzen außerhalb der Zentren des Wirtschaftswachstums innerhalb einer Stunde Verfügbarkeit; drittens, die Schaffung von komfortablen Bedingungen im ganzen Land, die eine entwickelte moderne Infrastruktur erfordern wird. In diesem Zusammenhang muss die Investitionstätigkeit auf der Koordinierung von drei Politikbereichen beruhen: Wissenschaft und Technologie, Industrie und Region. Um sie umzusetzen, hat Weißrussland die Aufgabe gestellt, einen Plan zur Industrialisierung der Regionen zu entwickeln, dessen Grundlage aus drei Hauptblöcken besteht: "Der erste ist die Identifizierung vorrangiger wirtschaftlicher Aktivitäten, technologischer Nischen, entsprechend ihnen spezifische Projekte, die den Unternehmen zur Auswahl für die Umsetzung angeboten werden. Die zweite ist die Platzierung ausgewählter Projekte auf der Grundlage der Distriktspezialisierung und unter Berücksichtigung ihres Personal-, Produktions- und Rohstoffpotenzials. Gleichzeitig sollte eine ausgewogene Entwicklung der Regionen zu einer der wichtigsten Voraussetzungen werden. Die dritte ist die Bildung eines Pakets von stimulierenden Maßnahmen auf nationaler und regionaler Ebene zur Durchführung von Projekten"<sup>5</sup>. Um genauer über die Entwicklungsperspektiven der belarussischen Regionen zu sprechen, wird hier folgendes Bild gezeichnet.

In der **Region Brest** sollte die Entwicklung vorrangig auf die Bergbauindustrie, den agro-industriellen Komplex, den Maschinenbau, die Holz- und Möbelproduktion, den Transport und die Logistik, den Tourismus ausgerichtet werden. Die Zentren des Wirtschaftswachstums werden die Städte Brest, Baranowitschi, Pinsk und die angrenzenden Bezirke, sowie die Bezirke Beresowski, Pruzhanski, Iwatsewitschi, Kobrinski und Luninets sein. Zu den großen Investitionsprojekten hier: Modernisierung der GAG "Pinskdev Holding Company" mit dem Ziel, die Produktion von Sperrholz und Biegeleimteilen bis zu hunderttausend Kubikmeter pro Jahr zu

---

<sup>4</sup> Programm der sozioökonomischen Entwicklung der Republik Belarus für 2016-2020 // Ministerrat der Republik Belarus [Elektronische Ressource]. - -- 2016. - URL: [http://www.government.by/upload/docs/program\\_ek2016-2020.pdf](http://www.government.by/upload/docs/program_ek2016-2020.pdf)

<sup>5</sup> In Belarus können mehr als 60 Zentren des Wirtschaftswachstums in den Regionen geschaffen werden - Zinovsky [Elektronische Ressource]. - -- 2017. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/v-belarusi-mozhet-byt-sozdano-bolee-60-tsentro-ekonomicheskogo-rosta-v-regionah-zinovskij-272081-2017/>

erhöhen; Fortsetzung des Baus eines Bergbau- und Verarbeitungsbetriebs auf der Grundlage der Lagerstätte Sitnitskoje; Gründung von "Beldan" IOO - einer agro-industriellen Organisation für Schlachtung und Verarbeitung von Speckschweinefleisch mit der Kapazität von 80 Köpfen pro Stunde; Gewährleistung eines vollen Produktionszyklus von Bleibatterien in JLLC "Exaid Technologies"; Rekonstruktion des Palast- und Parkensembles "Soveiki" durch die Kräfte der NWO "LadaGarant".

Das Wirtschaftswachstum im **Witebsker Gebiet** wird vor allem in der Erdölraffination und Petrochemie, Energie, Schuhproduktion, im agro-industriellen Komplex, in der Metallurgie, im Maschinenbau, im Tourismus gesichert. Vitebsk und Novopolotsk, sowie Vitebsk, Orsha, Braslav, Verkhnedvinsk, Glubokoe, Miorsky, Lepelsky, Polotsk, Postavsky und Chashnik Bezirke sollten Investitionsattraktionszentren werden. Was die wichtigsten Investitionsprojekte betrifft, so geht es vor allem um den Abschluss der Rekonstruktion der Vakuumanlage der AVT-2-Anlage zur Verarbeitung des Rückstandsheizöls und den Bau des Langsamverkokungskomplexes in Naftan, OJSC, die Modernisierung der Flachsfabrik Orsha und den Bau der Produktionsanlagen: Blech und Weißblech - MMPZ Group LLC im Miorsky Bezirk; Metallkonstruktionen - im Polotsk Bezirk; Handelsausrüstung - in Modern-Expo LLC.

Ölraffination und Ölförderung, Bergbau und chemische Industrie, Metallurgie und Maschinenbau, Zellstoff- und Papierindustrie, Holzverarbeitung und alternative Energien sollten die Schlüsselbereiche der Entwicklung in der **Region Gomel** werden. Gomel wurde als die wirtschaftlichen Wachstumszentren identifiziert, ebenso wie die Bezirke Gomel, Mozyr, Rechitsa, Rogachevsk, Zhlobin, Svetlogorsk, Kalinkovichi, Dobrush und Zhitkovichi. Und zu den wichtigsten Investitionsprojekten gehören...: Rekonstruktion der wichtigsten technologischen Einheiten der Elektrostahlwerke Nr. 1 und Nr. 2 und Bau eines Komplexes von Spezialstählen in der AG "Belarussische Stahlwerke" - der Verwaltungsgesellschaft der Holding "Belarussische Metallurgische Gesellschaft"; Schaffung von zwei Schotterwerken im Bezirk Lelchitsy; die Anlage für die Produktion von sulfatgebleichtem Zellstoff auf der Basis der Svetlogorsker Zellstoff- und Papierfabrik mit der Kapazität von 400 Tausend Tonnen pro Jahr; der Komplex des Hydrocrackens von Schwerölrückständen in der Mozyrer Ölraffinerie; die technische Neuausrüstung der Filiale "Dobrush-Papierfabrik "Held der Arbeit" der JSC "Verwaltungsgesellschaft der Holding "Weißrussische Tapete" mit der Organisation der Produktion von gestrichenen und ungestrichenen Kartons.

Was die **Region Grodno** betrifft, so wird es für ganz Belarus eine grundlegend neue Industrie geben - die Kernkraft, aber auch die chemische Produktion, den

agroindustriellen Komplex, die Holzverarbeitung, den Tourismus. Die Zentren des Wirtschaftswachstums werden nicht nur Grodno, sondern auch die Bezirke Grodno, Lidsky, Ostrovets, Mostovsky, Smorgonsky, Volkovysky, Slonimsky sein. Zu den wichtigsten Investitionsprojekten gehören die Fertigstellung der technischen Neuausrüstung der Phthalsäureanhydrid-Produktion mit der Kapazitätserhöhung auf 48 Tausend Tonnen pro Jahr in der AG "Lakokraska", der Bau einer Salpetersäure-Produktionshalle in der AG "GrodnoAzot", die Realisierung des Projekts in Skidel zur Herstellung von pharmazeutischen Formen - Pillen und Kapseln in der AG "Novalok", die Rekonstruktion des Hotel- und Restaurantkomplexes "Grodno".

In der **Minsker Woblast** sollen die chemische Produktion, Pharmazie und Feinchemie, der Automobil- und Agro-Industriekomplex, Transport und Logistik sowie der Tourismus die Entwicklung vorantreiben. Wirtschaftliche Wachstumszentren werden in den Bezirken Zhodino, Borisov, Minsk, Smolevichi, Soligorsk, Dzerzhinsk, Molodechno, Slutsk, Pukhovichi, Logoy, Nesvizh, Myadel und Volozhin eingerichtet. Die wichtigsten Investitionsprojekte der Region Minsk werden der Bau des chinesisch-belarussischen Industrieparks "Velikij Kamen", des Bergbau- und Verarbeitungswerkes Slavkaliy im Lubanskij Bezirk, des Werkes für die Herstellung von Autos NWAO Belzhi, des Milchverarbeitungswerkes Nesvizh Baby Food LLC, des Transport- und Logistikkomplexes in der freien Wirtschaftszone "Minsk", sowie die Rekonstruktion der Ampullenproduktion in OAO "Borisovsky Werk der Arzneimittel" sein.

**Die Region Mogiljow** wird sich durch die chemische Produktion, die Produktion von Gummi- und Plastikprodukten, Baumaterialien, Nahrungsmitteln, Holzverarbeitung mit wirtschaftlichen Wachstumszentren in Mogiljow, Bobruisk, sowie in den Regionen - Mogiljow, Bobruisk, Ossipowitschi, Schklowsk, Bychow, Goretski entwickeln. In der Gegend wird es angenommen: die Produktionsanlagen für Gummiprodukte in Krichev zu rekonstruieren, mit der Erhöhung der Produktion von Modellschuhen aus Polyvinylchlorid bis zu 250 Tausend Paar pro Jahr; einen Komplex für die Produktion von Polyesterprodukten in JSC "Mogilevkhimvolokno" zu bauen; die Produktion von Hühnerbrusthähnchen in der Filiale "Servuluks Agro" NWAO "Servuluks" zu erweitern; Modernisierung der Guss- und Bearbeitungsmaschinen im Maschinenbaubetrieb Bobruisk, OAO; Fortsetzung der Umsetzung des Programms für die soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Süd-Ost-Region der Region Mogiljow, in dessen Rahmen bis 2020 zwölf Projekte zur Schaffung neuer Organisationen und Produktionsstätten im Bereich der kleinen und mittleren Unternehmen, sechs - in der Industrie, mehr als dreißig - in der Landwirtschaft geplant sind.

Schließlich wird die vorrangige Entwicklung in **Minsk** dem Maschinenbau, den High-Tech-Bereichen - Mikroelektronik, Instrumentierung, Informatik und Telekommunikation, Pharmazie sowie Medizin und Dienstleistungen gewidmet sein. Das größte Projekt mit der Beteiligung von ausländischem Kapital in der belarussischen Hauptstadt umgesetzt werden sollte der Bau eines experimentellen multifunktionalen Komplex "Minsk-Mir", die "beinhaltet den Bau von mehr als 2 Millionen Quadratmeter Wohnungen, 600 Tausend Quadratmeter Platz für administrative und öffentliche Zwecke, einschließlich eines internationalen Finanzzentrums<sup>6</sup>. Dies wird eine strategische Plattform für die Geschäftstätigkeit in der Republik Belarus schaffen, zur Entwicklung des inländischen Finanzmarktes und der damit verbundenen Dienstleistungen - Tourismus, Bankwesen, Versicherung, Outsourcing - beitragen, was einen zusätzlichen Anreiz für die Anziehung ausländischer Investoren bietet. "Die Investition in das Projekt wird sich auf etwa 3,5 Milliarden Dollar belaufen."<sup>7</sup>

Im Maschinenbau wird eine Reihe von Kapitalgesellschaften durch umfassende Modernisierung auf ein neues Niveau gebracht. Unter ihnen: OAO "Minsk Motor Plant Holding Management Company" - dank der Beherrschung der Produktion von hochpräzisen, hochfestem Gusseisen und der Entwicklung von kleinen Dieselmotoren mit einer Leistung von bis zu 75 PS; OAO "Minsk Automobile Plant" - die Managementgesellschaft der Holding "Belavtomaz" - durch die Rekonstruktion der Produktion von Kabinen für Fahrzeuge der MAZ-Familie; Offene Gesellschaft "Fabrik der Autoanhänger und -aufbauten "MAZ-Kupava" - mittels der Einführung der Technologie des Kohlenwasserstoffschäumens bei der Herstellung der isothermischen Paneele der Fahrzeuge; Offene Gesellschaft "Minsker Lagerfabrik" - auf der Grundlage der technischen Neuausrüstung und der weiteren Entwicklung der rollensphärischen Lagerherstellung; Offene Gesellschaft "Fabrik der hydrotechnischen Transfers" - auf der Grundlage der Organisation der Herstellung von Getrieben.

Auf dem Gebiet der Mikroelektronik und Instrumentierung ist geplant, Projekte zur Entwicklung eines Zweigs des Wissenschaftlich-Technischen Zentrums "Belmicrosystems" JSC "Integral" - die Verwaltungsgesellschaft der Holding "Integral", die Schaffung einer vielversprechenden Technologie der Kapselung von integrierten Schaltkreisen und die Integration in die Produktion von industriellen, speziellen und Dual-Purpose-Produkte, die Entwicklung von Epitoxial-Strukturen und die Entwicklung der bipolaren Technologie auf Wafern mit einem Durchmesser von 150 mm. Bis zum Jahr 2020 soll ein Pilotprojekt zur Bildung eines Innovations- und

---

<sup>6</sup> Programm der sozialen und wirtschaftlichen Entwicklung der Stadt Minsk für 2016-2020 [Elektronische Ressource]. - - 2017. - URL: <http://pravo.by/document/?guid=125510=D917o00834911=15=0>

<sup>7</sup> Es ist derselbe Ort.

Industrie-Clusters von Hochtechnologien in der belarussischen Hauptstadt im Bereich der komplexen medizinischen Ausrüstung, der Sicherheitssysteme, der Ausrüstung für zerstörungsfreie Prüfung und der analytischen Instrumente durchgeführt werden, das die Organisationen für Hightech-Instrumente in Minsk sowie wissenschaftliche Organisationen und Bildungseinrichtungen mit einer starken Forschungsbasis und einem bedeutenden Humanressourcenpotenzial zusammenführt. Die Umsetzung dieses Pilotprojekts bis 2020 soll "Einnahmen aus dem Verkauf von Waren (Arbeiten und Dienstleistungen) in Höhe von 450 Millionen Dollar sichern, 1.000 neue Arbeitsplätze schaffen, den Anteil der innovativen Produkte am Gesamtvolumen der versandten Produkte auf 90 Prozent erhöhen<sup>8</sup>. Im Allgemeinen wird die Wirtschaft der belarussischen Hauptstadt in den fünf Jahren bis 2020 "mindestens 38,1 Milliarden Dollar an ausländischen Investitionen anziehen, darunter mehr als 4,8 Milliarden Dollar an direkten ausländischen Investitionen (FDI) auf Nettobasis<sup>9</sup>.

Die Vertiefung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit der belarussischen Regionen sollte nahtlos in die Entwicklung der internationalen Zusammenarbeit und der Außenwirtschaftsbeziehungen der Republik Belarus insgesamt integriert werden, deren wichtigste Kriterien nachhaltige Wachstumsraten der Exporte von Waren und Dienstleistungen und die Erreichung einer positiven Bilanz des Außenhandels mit Waren und Dienstleistungen sind. In diesem Zusammenhang wird sich die Aufmerksamkeit der Regionen von Belarus bis 2020 auf folgende Punkte konzentrieren: Ausbau und Diversifizierung der Handels- und Wirtschaftsbeziehungen mit verschiedenen Ländern, regionalen Zusammenschlüssen und internationalen Wirtschaftsorganisationen; Entwicklung der wirtschaftlichen Integration innerhalb der Eurasischen Wirtschaftsunion; Pflege gutnachbarlicher Beziehungen und enge Zusammenarbeit mit der Russischen Föderation; Ausbau der umfassenden Zusammenarbeit mit den Ländern der Europäischen Union, auch im Rahmen der Initiative Östliche Partnerschaft; weitere Intensivierung des Handels mit den Ländern der Europäischen Union, auch im Rahmen der Initiative Östliche Partnerschaft; und Intensivierung des Handels mit der Russischen Föderation. In der zweiten Phase - bis 2030 - soll die Vertiefung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in allen Bereichen des Handels, der Wirtschaft, der Wissenschaft, der Technologie und des Umweltschutzes zu einem wesentlichen Faktor der nachhaltigen Entwicklung werden. Dies wird zur Schaffung flexibler Handelsstrukturen mit der Anziehungskraft externer Investitionen zur Verbesserung der Infrastruktur, zur Verbesserung des

---

<sup>8</sup> Programm der sozialen und wirtschaftlichen Entwicklung der Stadt Minsk für 2016-2020 [Elektronische Ressource]. - - 2017. - URL: <http://pravo.by/document/?guid=125510=D917o00834911=15=0>

<sup>9</sup> Minsk plant, im Zeitraum 2016-2020 mindestens 38 Milliarden Dollar an ausländischen Investitionen anzuziehen [Electronic Resources4res]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/minsk-planiruet-privlech-v-2016-2020-godah-ne-menee-38-mlrd-inostrannyh-investitsij-252054-2017/>

grenzüberschreitenden Handels und des Tourismus, zur wirksamen Zusammenarbeit im kulturellen, sozialen und ökologischen Bereich, zur Bildung eines gemeinsamen soziokulturellen Raums und zur Entwicklung gemeinsamer grenzüberschreitender Regionalpolitiken beitragen. Unter diesen Bedingungen sollten die regionalen Medien zum wichtigsten Teil der Massenkommunikation werden, um ihre soziale und politische Rolle bei der Konsolidierung der Gesellschaft im Hinblick auf die Bewältigung der großen Entwicklungsaufgaben der Regionen von Belarus in den nächsten 12-15 Jahren zu spielen.

FOR AUTHOR USE ONLY

## Belarus: Eurasische regionale Interaktion und Medien

Heute steht die belarussische Regionalpresse vor großen kreativen Aufgaben, um alle Phasen der Umsetzung der staatlichen Politik der regionalen Entwicklung in Belarus abzudecken, "eine der wichtigsten Komponenten davon ist die Vertiefung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit mit ausländischen Partnern, was unter anderem eine angemessene Entwicklung des internationalen Segments des belarussischen Regionaljournalismus voraussetzt<sup>10</sup>. Gleichzeitig sollte die Interaktion der belarussischen Regionen mit ausländischen Partnern nahtlos in die Entwicklung der internationalen Zusammenarbeit der Republik Belarus als Ganzes integriert werden, deren wichtigste Kriterien nachhaltige Wachstumsraten der Exporte von Waren und Dienstleistungen sowie das Erreichen einer positiven Bilanz des Außenhandels mit Waren und Dienstleistungen sind.

In dieser Hinsicht haben die regionalen belarussischen Massenmedien ein sehr breites thematisches Spektrum, das sich in naher Zukunft in den Seiten der Stadt-, Bezirks- und Regionalzeitungen voll und ganz widerspiegeln sollte. In diesem Zusammenhang werden wir diejenigen Bereiche hervorheben, die die Geographie der interregionalen Zusammenarbeit betonen und die in der Nationalen Strategie für nachhaltige sozioökonomische Entwicklung der Republik Belarus für den Zeitraum bis 2030 erörtert werden<sup>11</sup>: Ausbau der umfassenden Zusammenarbeit mit den Regionen der Europäischen Union und insbesondere im Rahmen der Initiative der Östlichen Partnerschaft sowie mit den Regionen der Länder des "Nachbarschaftsgürtels" - Polen, Litauen, Lettland; Vertiefung der Zusammenarbeit mit den Regionen der am Megaprojekt "One Belt, One Way" beteiligten Länder. Aber vielleicht ist bisher die realistischste Entwicklung einer groß angelegten wirtschaftlichen Integration mit den Regionen der Länder der Eurasischen Wirtschaftsunion (Russland, Kasachstan, Armenien, Kirgisistan) und insbesondere mit den russischen Subjekten der Föderation innerhalb des Unionsstaates zu beobachten.

Was die eurasische Wirtschaftsunion betrifft, so wurde von Anfang an bei der Entwicklung von Integrationsmaßnahmen die Auffassung vertreten, dass das Niveau der regionalen Zusammenarbeit ein Indikator für die Relevanz und Wirksamkeit von Maßnahmen der supranationalen Regulierung ist, da es historisch gesehen eine

---

<sup>10</sup> Zalesky B. Medien Reflexion der Besonderheiten der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit der Regionen von Belarus / B. Zalesky // Zhurnalistyka-2018: stan, Probleme i Aussichten: mateyryalyaly 20 th Mizhnar. nauk.-prakt. konf., Minsk, 15-16 Seiten. 2018 / Redk.: W.M. Samusewitsch (adk. rot.) [iinsch.]. - Minsk : BDU, 2018. - - C. 291.

<sup>11</sup> Nationale Strategie für nachhaltige soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Republik Belarus für den Zeitraum bis 2030. - Wirtschaftsministerium der Republik Belarus. - Minsk, 2017. - - C. 137.

wirtschaftliche Grundlage für die Durchführung von Integrationsmaßnahmen zur Förderung der regionalen Entwicklung und der interregionalen Zusammenarbeit sowie das Potenzial für die Ausweitung der Zusammenarbeit in verschiedenen Bereichen und Sphären der Wirtschaft auf der Ebene der Regionen der EAG-Mitgliedsländer gibt. Die Berücksichtigung regionaler Aspekte ermöglicht somit "eine effektivere Umsetzung von Maßnahmen zur Förderung neuer Bereiche des gegenseitigen Handels, des Aufbaus industrieller Produktionsketten, der Bildung von Verkehrskorridoren und der Planung der Lage von Infrastruktureinrichtungen sowie in Zukunft zur Sicherung der sozialen Entwicklung und zur Verbesserung des Lebensstandards"<sup>12</sup>.

Wenn wir über das bilaterale Format der interregionalen Zusammenarbeit im Rahmen der eurasischen Wirtschaftsunion sprechen, ist der unbedingte Führer und Impuls für die Entwicklung der gesamten eurasischen Integration hier die Interaktion der Regionen von Belarus und Russland im Rahmen des Unionsstaates. Es genügt zu sagen, dass bis Mitte 2018, die belarussischen Regionen unterhalten "direkte Handels- und Wirtschaftsbeziehungen mit 80 Regionen der Russischen Föderation, von denen 70 - auf der Grundlage von langfristigen Kooperationsabkommen.<sup>13</sup> und zu den zehn wichtigsten Handelspartnern gehörten Moskau und St. Petersburg, die Republiken Tatarstan und Baschkortostan, die Region Perm sowie die Regionen Brjansk, Kaluga, Moskau, Smolensk und Tjumen.

Das wachsende Potential der belarussisch-russischen interregionalen Zusammenarbeit wurde besonders durch die Ergebnisse des Fünften Forums der Regionen von Belarus und Russland, das im Oktober 2018 in Mogilev stattfand und solche Hauptthemenbereiche wie: Agrarpolitik, Vereinheitlichung und Harmonisierung der Gesetzgebung, digitale Wirtschaft, Jugendpolitik, internationale Aktivitäten und wirtschaftliche Sicherheit abdeckte, deutlich. Es sei darauf hingewiesen, dass das Forum der Regionen heute zu einem großen Teil aus der Sicht der belarussischen und russischen Medien als "ein Schlüsselprojekt der regionalen Zusammenarbeit zwischen Belarus und Russland, eine effektive Plattform für einen partnerschaftlichen Dialog über wirtschaftliche Integration und interregionale Zusammenarbeit" definiert wird<sup>14</sup>. Und dies ist keine unbegründete Aussage. Es genügt zu sagen, dass auf dem erwähnten

---

<sup>12</sup> Hauptrichtungen der wirtschaftlichen Entwicklung der EAG bis 2030. - Eurasische Wirtschaftskommission. - - M., 2015. - - C. 42.

<sup>13</sup> Myasnikowitsch, M. Rabota na Ergebnis / M. Myasnikowitsch // Prioritäre Richtungen der regionalen Zusammenarbeit als Schlüsselfaktor des alliierten Aufbaus: inform.-integratsiyu Projekt / comp. Gusev, B. Zalessky. - Minsk: Biznesosset, 2018. - - C. 5.

<sup>14</sup> Myasnikovich, M. Regionalforum ist zu einer effektiven Plattform für den Dialog über Fragen der Integration und interregionalen Zusammenarbeit geworden / M. Myasnikovich // [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <http://www.sovrep.gov.by/ru/interview-ru/view/forum-regionov-stal-effektivnoj-ploschadkoj-dlja-dialoga-po-voprosam-integratsii-i-mezhregionalnogo-256/>

Forum in Mogilev Verträge für mehr als eine halbe Milliarde Dollar unterzeichnet wurden.

Bände spricht auch die Tatsache, dass der rechtliche Rahmen der belarussisch-russischen interregionalen Zusammenarbeit im Rahmen des fünften Forums um 76 weitere Dokumente ergänzt wurde. Insbesondere schloss der Regionalrat von Mogiljow Abkommen über die Zusammenarbeit und Entwicklung der Beziehungen mit den gesetzgebenden Versammlungen der Kaluga Region und der Region Krasnodar. Der Rat des Gebiets Grodno wird mit der Duma des Kaliningrader Gebiets in den Bereichen Handel, Wirtschaft, Wissenschaft, Technik und Kultur zusammenarbeiten. Der Regionalrat von Gomel und die Gesetzgebende Versammlung der Region Nischni Nowgorod, sowie das Exekutivkomitee der Region Mogilew und die Regierung der Region Nowosibirsk haben ähnliche Bereiche der Zusammenarbeit definiert. Aber es geht nicht nur um die Integration der regionalen oder überregionalen Ebene, sondern auch darum, dass "kleine Städte in diesen Prozess eingebunden sind, die nicht nur im Bereich der humanitären Beziehungen und des Aufbaus wirtschaftlicher Beziehungen recht aktiv kooperieren"<sup>15</sup>. Im Ergebnis stellt sich heraus, dass auf interregionaler Ebene die Zusammenarbeit zwischen den belarussischen Regionen und der absoluten Mehrheit der Subjekte der Russischen Föderation bereits heute etabliert ist. Aber wie wird es in den Seiten der regionalen Presse von Belarus vollständig reflektiert? Das Thema ist aktuell und hat ein großes, nicht ausgeschöpftes Potenzial.

Die Berichterstattung in der belarussischen Regionalpresse über die Zusammenarbeit zwischen den Regionen von Belarus und seinen Partnern in Kasachstan, einem weiteren Mitglied der Eurasischen Wirtschaftsunion, mit dem im November 2017 der Vertrag über die soziale und wirtschaftliche Zusammenarbeit bis 2026 unterzeichnet wurde, der auf die Umsetzung einer qualitativ neuen Etappe in den bilateralen Beziehungen, auch auf regionaler Ebene, abzielt, dürfte sehr vielfältig werden. An dieser Stelle sei daran erinnert, dass Belarus und Kasachstan bereits im Jahr 2000 ein Abkommen über die Zusammenarbeit im Bereich Presse und Information unterzeichnet haben, das 2017 durch eine Bestimmung ergänzt wurde, die "der Ausweitung der Zusammenarbeit im Bereich der Massenmedien zwischen den beiden Staaten besondere Bedeutung beimisst"<sup>16</sup> und im Oktober 2018 in Kraft trat. Das thematische Spektrum der Veröffentlichungen in der regionalen Presse könnte in dieser

---

<sup>15</sup> Matveev, Mehr als 70 regionale Vereinbarungen wurden auf dem V Forum der belarussischen und russischen Regionen unterzeichnet / V. Matveev // [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/bole-70-regionalnyh-soglashenij-podpisano-na-v-forume-regionov-belarusi-i-rossii-321404-2018/>

<sup>16</sup> Abkommen zwischen der Regierung der Republik Kasachstan und der Regierung der Republik Belarus über die Zusammenarbeit im Bereich der Massenmedien [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <http://pravo.by/document/?guid=125510=1017000711=1>

Hinsicht sehr breit sein. Das ist auch die Tätigkeit in Kasachstan der gemeinsamen Montageeinrichtungen mit der Beteiligung von Belarus, die Ende 2017 acht waren, für die Produktion von Steinbruch-, Bergbau-, Spezialversorgungs- und Feuerlöschgeräten, Traktoren, Mähreschern, Motoren, Ballenpressen, medizinischen Geräten. Dies ist auch die Umsetzung eines Projekts des kasachisch-belarussischen Industrie- und Technologieparks für landwirtschaftliche und kommunale Maschinen in Kokshetau, Gebiet Akmola, dessen erste Phase 2016 gestartet wurde. Dazu gehört die Durchführung von mehreren Dutzend gemeinsamen wissenschaftlich-technischen Projekten in Kasachstan mit umfassender Nutzung belarussischer Technologien, Innovationen und wissenschaftlicher Entwicklungen. Die Themen der belarussisch-kasachischen interregionalen Zusammenarbeit können für die Presse der Regionen Gomel, Grodno und Mogilew besonders aktuell sein. So unterzeichnete das Exekutivkomitee der Region Gomel im November 2016 ein Kooperationsabkommen mit dem Akimat der Region Pawlodar. Die Region Mogilew hat ähnliche Abkommen mit den Regionen Südkasachstan (2003) und Ostkasachstan (2009) abgeschlossen. Im Jahr 2014 unterzeichneten die Regionen Grodno und Akmola das Memorandum über die Zusammenarbeit in der Landwirtschaft. Aber wie werden all diese Dokumente in der Praxis umgesetzt? "Sie werden in der Mediensphäre nicht immer angemessen reflektiert. Und das wirkt sich dann auf die Reduzierung des Interesses der Partner und auf die Fortsetzung der Zusammenarbeit insgesamt aus"<sup>17</sup>.

Die Intensivierung der interregionalen Zusammenarbeit ist ein wichtiger Baustein zur Stärkung der bilateralen handelswirtschaftlichen und kulturellen Zusammenarbeit mit Armenien, einem weiteren Mitgliedsstaat der Eurasischen Wirtschaftsunion. Es genügt zu sagen, dass bis zum heutigen Tag "21 Abkommen über partnerschaftliche Beziehungen zwischen den Städten und Regionen von Belarus und Armenien unterzeichnet wurden"<sup>18</sup>. So haben bereits im Jahr 2008 im Rahmen der Entwicklung der Zusammenarbeit zwischen der Region Minsk und der Region Syunik die Schwesterregionen Borisov, Nesvizh, Soligorsk, Slutsk und Myadel Kooperationsvereinbarungen mit armenischen Städten wie Kapan, Goris, Agarak, Sisian und Meghri unterzeichnet. Darüber hinaus "wurde im Mai 2011 die Liste der belarussischen und armenischen Regionalpartner um den Kreis Osipowitschi und die Stadt Sewan, im Juni 2012 - Gebiet Vitebsk und Lori Marz, Städte Orsha und Spitak, Vitebsk und Vanadzor, und im Oktober 2012 - Kreis Lepel und Taschir, Kreis Braslav und Stepanavan erweitert"<sup>19</sup>. Was die Analyse der Umsetzung dieser Abkommen

---

<sup>17</sup> Zalesky, B. Internationale Beziehungen und Medien. Vektorialität der Außenpolitik unter den Bedingungen der globalen Vertrauenskrise / B. Zalesky. - Palmarium Academic Publishing, 2018. -- C. 57.

<sup>18</sup> Handels- und Wirtschaftsbeziehungen [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: [http://armenia.mfa.gov.by/ru/bilaterale\\_Beziehungen/Handelswirtschaft/](http://armenia.mfa.gov.by/ru/bilaterale_Beziehungen/Handelswirtschaft/)

<sup>19</sup> Zaleskiy, B.L. Weißrussischer internationaler Journalismus: Merkmale, Tendenzen, Perspektiven : Lehr-Methodik-Handbuch / B.L. Zaleskiy. - Minsk : BSU, 2014. -- C. 221.

betrifft, so könnte die regionale Presse von Belarus und Armenien davon ausgehen, dass die gesamte interregionale Zusammenarbeit zwischen Belarus und Armenien zur Intensivierung der gemeinsamen Geschäftstätigkeit, zur Wiederherstellung verloren gegangener Produktionsbeziehungen, zu humanitären und menschlichen Kontakten beiträgt, die Förderung bilateraler Wirtschaftsprojekte und die Schaffung gemeinsamer wettbewerbsfähiger Produkte gewährleistet, die sowohl auf den heimischen Märkten als auch in Drittländern nachgefragt werden.

Schließlich unterzeichnete Belarus im Juli 2018 ein Abkommen über die Zusammenarbeit im Informationsbereich mit einem weiteren Mitgliedsland der Eurasischen Wirtschaftsunion, Kirgisistan, um den regelmäßigen Austausch von Informationsmaterial über das politische, wirtschaftliche, soziale und kulturelle Leben beider Länder zu fördern und die Zusammenarbeit zwischen den Redaktionen zu entwickeln. Gleichzeitig "schlug die kirgisische Seite auch eine neue Richtung der Zusammenarbeit im Bereich der Information vor. Dies gilt insbesondere für die Zusammenarbeit auf der Ebene des Regionaljournalismus<sup>20</sup>. Viele Fakten belegen, dass das thematische Portfolio der Veröffentlichungen in der regionalen Presse von Belarus und Kirgisistan in dieser Hinsicht sehr vielfältig sein kann. Im Jahr 2017 zum Beispiel überstiegen die belarussischen Exporte in dieses zentralasiatische Land 300 Warenartikel: von Milchprodukten und Lastwagen bis hin zu Spanplatten, Möbeln und Tapeten. Es gibt mehr als 50 Vertretungen der Subjekte des Warenvertriebsnetzes und der Distributoren der belarussischen Unternehmen. Im November 2016 wurde hier die Montageproduktion von MTZ-Traktoren und das Servicezentrum für Landmaschinen auf der Basis des Bischkeker Unternehmens "Avtomash Radiator" eröffnet. Gleichzeitig hat "UPP "Niva-Holding" (Soligorsk) beim Justizministerium Kirgisistans das weißrussische Unternehmen "Niva-Shakhtospetsstroy" registriert, das plant, aus den von "Niva-Holding" hergestellten Komponenten Ausrüstungen für die Bergbauindustrie und den Wasserbau zu produzieren.<sup>21</sup> [12]. Die Pläne beinhalten die Errichtung einer Montageanlage für belarussische Getreideerntegeräte auf kirgisischem Boden, die Gegenstand der unterzeichneten Kooperationsvereinbarung zwischen dem Ministerium für Landwirtschaft, Lebensmittelindustrie und Landgewinnung Kirgisistans, der OAO Gomselmash und dem Händler des belarussischen Unternehmens Avtomash Radiator LLC war. Das Abkommen über die Zusammenarbeit zwischen dem Belarussischen Nationalen Zentrum für Marketing und Preisstudien und der Messegesellschaft BI Expo aus Bischkek hat zum Ziel, die

---

<sup>20</sup> Belarus und Kirgisistan unterzeichneten ein Abkommen über die Zusammenarbeit im Bereich der Information [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/belarus-i-kyrgyzstan-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve-v-sfere-informatsii-309989-2018/>

<sup>21</sup> Interview des Außerordentlichen und Bevollmächtigten Botschafters der Republik Belarus in der Kirgisischen Republik A. Strachko in der informationsanalytischen Zeitschrift "Marktkonjunktur" (№1, 2018) [Elektronische Quelle]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/ba775717cb6a991b.html>

belarussisch-kirgisische Zusammenarbeit bei Ausstellungs- und Messeaktivitäten zu erweitern. Konsequenz die regionalen Wirtschaftsbeziehungen mit den Partnern in Kirgisistan entwickelnd, lieferte die belarussische Seite im August 2018 in die kirgisische Hauptstadt 15 Niederflur-Trolleybusse der Firma Belkommunmash", die auch die Ausbildung der Fahrer der Obus-Abteilung in Bischkek organisieren werden. Interessantes Detail: diese "Technik wurde im Rahmen des Projekts "Entwicklung des öffentlichen Verkehrs der Stadt Bischkek", finanziert von der Europäischen Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, erworben<sup>22</sup>.

Fassen wir es zusammen. In dieser Studie zitierten wir die Tatsachen der schnellen Entwicklung und des Wachstums der interregionalen Zusammenarbeit von Belarus mit Partnern nur aus den Ländern der Eurasischen Wirtschaftsunion - Russland, Kasachstan, Armenien, Kirgisistan. Wenn wir zu ihnen die heute in den Regionen der Gemeinschaft Unabhängiger Staaten, der Europäischen Union, dem "fernen Bogen", dem Wirtschaftsgürtel der Seidenstraße beobachteten ähnlichen Tendenzen hinzufügen, werden sie alle überzeugend das Offensichtliche bezeugen: Ein solcher Begriff wie "internationaler Regionaljournalismus", der selbst im professionellen Medioumfeld noch ungewöhnlich ist, sollte in der medialen Praxis des Informations- und Kommunikationsraumes der Regionen von Belarus so schnell wie möglich seine wirklichen Konturen finden, damit seine Vertreter im Informations- und Kommunikationssektor kompetent sein können.<sup>23</sup>

---

<sup>22</sup> In Bischkek wurden 37 in Weißrussland und Russland hergestellte Trolleybusse ausgeliefert [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/v-bishkek-postavili-37-trolleybusov-belorusskogo-i-rossijskogo-proizvodstva-313496-2018/>

<sup>23</sup> Zalesky, B. Weißrussland - Russland: Ränder der Integration. Chronik der alliierten Konstruktion / B. Zalesky. - LAP LAMBERT Akademischer Verlag, 2016. - - C. 96.

## Belarus-Ukraine: Potenzial für einen Beirat

Eine der effektivsten Formen der Koordinierung der belarussisch-ukrainischen Handels- und Wirtschaftsinteraktion ist der 2010 gegründete Business Cooperation Advisory Council. Die neue bilaterale Struktur wurde von Anfang an mit mehreren Hauptaufgaben betraut. Nämlich, zusätzlich zur Entwicklung der partnerschaftlichen Beziehungen zwischen Belarus und der Ukraine im Handels- und Wirtschaftsbereich, die Erweiterung der Kontakte zwischen den Vertretern der Geschäftswelt in vollem Umfang zu erleichtern, sowie den Umfang des gegenseitigen Handels zu erhöhen. Heute ist "der Beirat eine Plattform, auf der die Wirtschaft die drängendsten Probleme diskutiert. Auf der anderen Seite diskutieren wir vielversprechende Projekte, neue Möglichkeiten, die sich für die Parteien eröffnen"<sup>24</sup>. Deshalb wurde das nächste, siebte Treffen dieses Beratungsgremiums zu einem wichtigen Teil des Programms des Ersten Forums der Regionen von Belarus und der Ukraine, das im Oktober 2018 in Gomel stattfand.

Das ernsthafte Potenzial des belarussisch-ukrainischen Beirats für die geschäftliche Zusammenarbeit wird zum Beispiel durch die Liste der auf der Sitzung im Oktober (2018) behandelten Themen belegt, die "die Entwicklung eines Entwurfs für ein Abkommen zwischen dem Ministerkabinett der Ukraine und der Regierung von Belarus über die Genehmigung der Verordnungen über die Schaffung und Anwendung eines elektronischen Systems zur Bescheinigung des Warenursprungs" beinhaltete. Sie diskutierten die interregionale Zusammenarbeit und das Exportpotential der Regionen, die Aussichten der Nutzung von Handelsplattformen zur Ausweitung des gegenseitigen Handels zwischen Belarus und der Ukraine, die Interaktion von Geschäftskreisen und Unternehmen in verschiedenen Bereichen"<sup>25</sup>.

Ein weiteres Thema, das auf der Sitzung des Belarussisch-Ukrainischen Beirats für Unternehmenskooperation fortgesetzt wurde, ist die Interaktion zwischen mittleren und kleinen Unternehmen beider Länder sowie die Entwicklung der industriellen Zusammenarbeit. Insbesondere von der ukrainischen Seite gab es Vorschläge, mit weißrussischen Partnern an konkreten Projekten in Bezug auf alternative Energien,

---

<sup>24</sup> Ulachowitsch, V. Wichtige Richtung der Zusammenarbeit zwischen Belarus und der Ukraine - Entwicklung der industriellen Zusammenarbeit (auf Russisch) / V. Ulachowitsch // [Elektronenquelle]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/opinions/view/vazhnoe-napravlenie-sotrudnichestva-belarusi-i-ukrainy-razvitie-promkoooperatsii-6508/>

<sup>25</sup> Dokumente für 10 Millionen Dollar wurden auf der Sitzung des weißrussisch-ukrainischen Beirats [Elektronische Ressource] unterzeichnet. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/dokumenty-na-10-mln-podpisany-na-zasedanii-belorussko-ukrainskogo-konsultativnogo-soveta-323029-2018/>

Verarbeitung von landwirtschaftlichen Produkten, Pharmakologie zu arbeiten, "damit diese Produkte dann auf die Märkte anderer Länder gelangen"<sup>26</sup>.

Was die industrielle Zusammenarbeit betrifft, so sieht die belarussische Seite verlockende Entwicklungsperspektiven im Maschinen-, Straßenbau- und Werkzeugmaschinenbau. Gleichzeitig kann Belarus die Förderung gemeinsamer Produkte auf dem Markt der Eurasischen Wirtschaftsunion anbieten. Und im Rahmen des Assoziationsabkommens zwischen der Ukraine und der Europäischen Union gibt es Möglichkeiten für gemeinsame belarussisch-ukrainische Produkte, auf den europäischen Markt zu gelangen, wenn auch im Rahmen bestimmter Kontingente. Es sei darauf hingewiesen, dass bereits konkrete Schritte unternommen wurden, um diese Aussichten zu erreichen. Insbesondere im Rahmen des bereits erwähnten Ersten Forums der Regionen von Belarus und der Ukraine wurde das Memorandum über die Entwicklung der Zusammenarbeit von der Republikanischen Vereinigung der Industrieunternehmen "BelAPP" und dem Ukrainischen Verband der Industriellen und Unternehmer (UUIE) unterzeichnet. Das gegebene Dokument "wird gedrängt, die Entwicklung der industriellen Zusammenarbeit, die Bildung der gemeinsamen Produktionen, die Eröffnung der Objekte der Warenführungsnetze und der Vertretungen der Unternehmen - die Mitglieder der "BelAPP" und USPP" zu fördern"<sup>27</sup>.

Zu den akuten Problemen, die die Wirtschaft beider Länder derzeit beunruhigen, gehören in erster Linie Beschränkungen und Hindernisse, die sich aus der Tatsache ergeben, dass sich die nationale Gesetzgebung im Prozess der Interaktion ändert. Dabei ging die Diskussion dieses Themas sogar über die Sitzung des Kooperationsbeirats der Wirtschaft hinaus und erhielt das Konferenzformat "Beseitigung technischer Handelshemmnisse durch technologische Regulierungsmethoden". Industrielle Produkte", die in Gomel mehr als 120 Spezialisten aus verschiedenen Bereichen der Wirtschaft, die in der Lage waren, im Detail die aktuellen Trends in der Entwicklung von Systemen der technischen Regulierung, Normung, Messwesen und Akkreditierung zu diskutieren, so dass dann in der Praxis zu nutzen, diese "die wichtigsten Werkzeuge, um sichere und qualitativ hochwertige Produkte zu produzieren und technische Handelshemmnisse zu reduzieren"<sup>28</sup>.

---

<sup>26</sup> Die Interaktion der mittleren und kleinen Unternehmen von Belarus und der Ukraine ist besonders wichtig - Chizhikov [Elektronische Ressource]. - -- 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/vzaimodejstvie-srednego-i-malogo-biznesa-belarusi-i-ukrainy-osobenno-vazhno-chizhikov-323008-2018/>

<sup>27</sup> Die Unternehmen des belarussischen Industrieministeriums werden Ausrüstungen im Wert von 73,5 Mio. \$ in die Ukraine liefern [Elektronenquelle]. - -- 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/predpriyatija-minpromy-belarusi-postavjat-v-ukrainu-tehniku-na-735-mln-323286-2018/>

<sup>28</sup> Möglichkeiten zum Abbau technischer Handelshemmnisse werden auf dem Regionalforum von Belarus und der Ukraine diskutiert [Elektronische Ressource]. - -- 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/puti-snjzhenija-technicheskikh-barjerov-v-torgovle-obsudjat-na-forume-regionov-belarusi-i-ukrainy-322764-2018/>

Neben der Erörterung aktueller Interaktionsfragen konnten die Teilnehmer der Ratssitzung auch eine Reihe von Dokumenten verabschieden, die zeigen, dass diese Beratungsstruktur zunehmend auf die Durchführung konkreter bilateraler Projekte ausgerichtet ist. Insbesondere wurde von der LLC ein Rahmenvertrag über die Gewährung von Kreditsicherheiten für den Warenverkehr mit der AI BNH Ukraine und der JSC Credit Dnipro Bank unterzeichnet. Die Vereinbarungen über die Zusammenarbeit mit den ukrainischen Kollegen wurden von den Leitern der Filialen der Belarussischen Industrie- und Handelskammer in Gomel und Witebsk unterzeichnet. Und solche belarussischen Exporteure wie Mozyrsol, Baranovichi Baumwollproduktionsverband, Domanovsky Produktions- und Handelskomplex haben gewinnbringende Verträge für die Lieferung ihrer Produkte an ukrainische Partner abgeschlossen. Insgesamt wurden im Rahmen des Rates 9 Dokumente im Wert von fast 10 Millionen Dollar unterzeichnet.

FOR AUTHOR USE ONLY

## Belarus - Frankreich: Formate für die partnerschaftliche Koordinierung

Heute spielen die gemeinsame belarussisch-französische Kommission für wirtschaftliche Zusammenarbeit und das regelmäßig einberufene Wirtschaftsforum der Geschäftsleute beider Länder eine Schlüsselrolle bei der Koordinierung der bilateralen Partnerschaftsbeziehungen zwischen Belarus und Frankreich. Dies wird durch die dritte Sitzung der gemeinsamen Kommission und das fünfte Wirtschaftsforum, die im Oktober 2018 in Minsk stattfanden, recht eloquent belegt.

Die Teilnehmer der Kommissionssitzung faßten die Ergebnisse der gemeinsamen Arbeit der letzten zwei Jahre im Bereich der Zusammenarbeit in den Bereichen Handel, Wirtschaft und Investitionen zusammen und umrissen die vorrangigen Bereiche der Entwicklung der Partnerschaft, einschließlich Handel, Umwelt, Landwirtschaft, Verkehr, Tourismus, Bank- und Finanzwesen sowie "interregionale Beziehungen und Entwicklung des Rechtsrahmens für die bilaterale Zusammenarbeit"<sup>29</sup>.

In Bezug auf die Ergebnisse stellten die Parteien mehrere positive Trends in der Entwicklung der belarussisch-französischen Partnerschaftsbeziehungen fest. Erstens hat der gegenseitige Handel zwischen den beiden Ländern in den letzten beiden Jahren stetig zugenommen: um 28 Prozent im Jahr 2017 und um fast 15 Prozent in den ersten acht Monaten des Jahres 2018 und überschritt damit 260 Millionen Dollar. Zur gleichen Zeit im Jahr 2017, "das Wachstum der belarussischen Exporte belief sich auf 155%, die positive Dynamik der Ausfuhren im Jahr 2018<sup>30</sup>. Dies geschah vor allem aufgrund von Positionen wie Transport, Computer, Telekommunikation und Informationsdienstleistungen. Zusätzlich werden nun 250 Warenpositionen aus Weißrussland nach Frankreich geliefert. Ein interessantes Detail: Bei einem Treffen in Minsk schlug die französische Seite vor, den Handel mit den belarussischen Partnern in den nächsten fünf Jahren zu verdoppeln, da sie glaubte, dass "vielversprechende Bereiche der Zusammenarbeit die Landwirtschaft, Versicherung, Transport, Lieferung von Ausrüstung und Maschinen sein könnten"<sup>31</sup>.

---

<sup>29</sup> Zur Abhaltung der dritten Sitzung der Gemeinsamen belarussisch-französischen Kommission für wirtschaftliche Zusammenarbeit [Elektronische Ressourcen]. - 2018. - URL: [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/df75390f947ce6c.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/df75390f947ce6c.html)

<sup>30</sup> Interview des Außerordentlichen und bevollmächtigten Botschafters der Republik Belarus in der Französischen Republik P. Latuschko mit der Agentur "Minsk-Novosti" (26. Oktober 2018) [Elektronische Ressource]. - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/b683fba5967f5743.html>

<sup>31</sup> Frankreich schlägt vor, den Handelsumsatz mit Weißrussland [Elektronische Ressource] in den nächsten fünf Jahren zu verdoppeln. - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/frantsija-predlagaet-v-blizhajshie-pjat-let-udvoit-tovarooborot-s-belarusju-323245-2018/>

Zweitens gibt es positive Entwicklungen bei der Anziehung französischer Investitionen in die belarussische Wirtschaft, die im ersten Halbjahr 2018 um mehr als 75% auf vereinhalf Millionen Dollar gestiegen sind. Dabei sind "40 Organisationen mit französischen Investitionen in Belarus registriert"<sup>32</sup>.

Was die Entwicklung des rechtlichen Rahmens der belarussisch-französischen Beziehungen betrifft, gab es bis vor kurzem 21 Dokumente: vom Protokoll über die Aufnahme diplomatischer Beziehungen vom 25. Januar 1992 bis zum Memorandum über die Zusammenarbeit zwischen dem Justizministerium der Republik Belarus und der französischen nationalen Kammer der Gerichtsvollzieher vom 23. November 2017. Im Rahmen der dritten Sitzung der Gemeinsamen Kommission haben die Parteien diese Liste bilateraler Dokumente durch ein zwischenstaatliches Abkommen über den internationalen Straßenpersonen- und -güterverkehr ergänzt, dessen Entwurf bereits in den 90er Jahren vereinbart wurde und das nun "die bestehenden Abkommen zwischen Belarus und Frankreich im Bereich des internationalen Straßenverkehrs rechtlich festschreibt"<sup>33</sup>.

Dies wird durch die in den Bereichen des Wirtschaftsforums akzeptierten Dokumente belegt.

Erstens unterzeichneten das Nationale Zentrum für Marketing und Preisstudien des weißrussischen Außenministeriums und der französische Unternehmerverband MEDEF International eine Absichtserklärung, die "zur Erhöhung der Anzahl der französischen Investitionen in der weißrussischen Wirtschaft beitragen wird" und die<sup>34</sup> Zusammenarbeit in den Bereichen Landwirtschaft, Energie und Bauwesen entwickeln wird. Zweitens schlossen die Teilnehmer des Forums zwei Rahmenvereinbarungen im Bereich Bildung und Kultur ab.

Drittens, ein konkretes Ergebnis des fünften Business-Forum war der Vertrag von der Branche "Domostroenie" RUE "Newspaper Factory" (Shklov) mit der französischen Firma SARL Logibat, die in den Bau von Wohnsiedlungen in ihrem Land beschäftigt ist, für die Lieferung in 2018-2019 etwa 60 Sätze von Rahmen-Brett-Häuser für insgesamt eine Million Euro unterzeichnet. Interessant ist, dass "die ersten beiden

---

<sup>32</sup> Igor Petrishenko traf sich mit dem Staatssekretär des Ministeriums für Europa und Auswärtige Angelegenheiten Frankreichs [Elektronische Ressource]. -- 2018. - URL: <http://www.government.by/ru/content/8349>

<sup>33</sup> Belarus und Frankreich haben ein zwischenstaatliches Abkommen über den internationalen Straßenverkehr [Elektronische Ressource] unterzeichnet. -- 2018. - URL: <http://www.belta.by/politics/view/belarus-i-frantsija-podpisali-mezhpravosoglashenie-o-mezhdunarodnyh-avtomobilnyh-perevozkah-323221-2018/>

<sup>34</sup> Das Nationale Zentrum für Marketing und der französische Unternehmerverband haben eine Absichtserklärung [Elektronische Ressource] unterzeichnet. -- 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/natsionalnyi-tsentr-marketinga-i-biznes-assotsiatsija-frantsii-podpisali-memorandum-o-vzaimoponimanii-323213-2018/>

Häuser des Weißrussen Schklow bereits 2015 nach Frankreich geschickt wurden<sup>35</sup>. In den nächsten fünf Jahren plant das Unternehmen den Verkauf von rund 650 Häusern in Frankreich. Insgesamt, in den ersten acht Monaten des Jahres 2018, Concern Bellesbumprom, dessen Struktur umfasst "Domostroenie", exportiert auf dem französischen Markt Produkte für drei Millionen Dollar - Möbel, Holzstrukturen, Fenster und Türen.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>35</sup> Shklovskoye "Domostroenie" wird eine neue Charge von Holzhäusern nach Frankreich [Elektronenquelle] liefern. -- 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/shklovskoe-domostroenie-podpishet-soglashenie-o-postavke-novoj-partii-derevjannyh-domov-vo-frantsiju-323174-2018/>

## Belarus - Frankreich: regionale Komponente

Die Intensivierung der weißrussisch-französischen interregionalen Interaktion ist zu einem wichtigen Bestandteil der heute zu beobachtenden positiven Dynamik der Handels- und Wirtschaftskooperation zwischen den beiden Ländern geworden. Dies hat insbesondere dazu geführt, dass in den letzten zwei Jahren die Zahl der in Belarus tätigen französischen und französisch-belarussischen Unternehmen, darunter so große Unternehmen wie Renault, Lactalis, Danone, von 40 auf 63 gestiegen ist und die Liste der Warenposten der belarussischen Exporte nach Frankreich bereits zweieinhalbhundert beträgt. Aber die Parteien glauben immer noch, dass "die belarussisch-französischen Handels- und Wirtschaftsbeziehungen nicht dem Potenzial der beiden Länder entsprechen"<sup>36</sup>. Deshalb ist die Aufgabe einer umfassenden Rohstoffdiversifizierung der belarussischen Lieferungen und die Suche nach neuen Nischen auf dem französischen Markt auch heute noch von entscheidender Bedeutung. Die Regionen Weißrussland und Frankreich können und sollten einen gewichtigen Beitrag zu seiner Lösung leisten. Sie haben sicherlich die notwendige Kapazität dafür.

So wurde im November 2018 ein Viertel der weißrussischen Holzhäuser in der französischen Stadt Villeux, in der Region Lothringen, eröffnet. Interessanterweise wurde dieses Viertel auf Anregung der belarussischen Seite nach Jean Gilbert - einem herausragenden Arzt, Botaniker und Biologen - benannt. "Dieser Mann war der Schöpfer eines der ersten Krankenhäuser, eines Krankenhauses in Grodno und eines der ersten botanischen Gärten in Osteuropa. In Grodno gibt es ein Denkmal zu Ehren von Jean Gilbert, es gibt einen gleichnamigen Platz"<sup>37</sup>. Insgesamt wurden in Lothringen bis Mitte November 2018 71 Wohngebäude aus weißrussischen Materialien gebaut. Insbesondere ist in Okur-Mulen bereits eine Straße mit 17 weißrussischen Häusern gebaut worden.<sup>38</sup>...wo sich die ersten Mieter im ersten Quartal 2018 wieder niedergelassen haben.

---

<sup>36</sup> Belarus und Frankreich werden die interparlamentarische Zusammenarbeit intensivieren [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-frantsija-aktivizirujut-mezhparlamentskoe-sotrudnichestvo-325720-2018/>

<sup>37</sup> Interview des Außerordentlichen und bevollmächtigten Botschafters der Republik Belarus in der Französischen Republik P. Latuschko mit der Agentur "Minsk-Novosti" (26. Oktober 2018) [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/b683fba5967f5743.html>

<sup>38</sup> Der erste Stein wurde in Frankreich gelegt, um ein Viertel der belarussischen Holzhäuser zu bauen [Elektronenquelle]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/pervyj-kamen-zalozhen-vo-frantsii-v-stroitelstvo-kvartala-iz-belorusskih-derevjannyh-domov-276022-2017/>

Diese Holzhäuser werden von der Filiale 39 "Domostroenie" des Zeitungswerkes Schklowsk hergestellt. Sie haben gute Wärmedämmeigenschaften, und ihre Installation zusammen mit anderen Bauarbeiten dauert bis zu drei Monaten. Da alle Hauptelemente des Fachwerkhäuses in Shklovo hergestellt werden, bleibt auf der lothringischen Baustelle nur noch die Montage von Fertigkonstruktionen. "Ein solches Haus schrumpft nicht und kann zu jeder Jahreszeit errichtet werden. <...> Ihre Lebensdauer bei voller Einhaltung der Bautechnik beträgt 30-50 Jahre" .

Vielleicht aus diesen Gründen hat Lothringen nun Pläne, den Bau bis Ende 2019 auf 132 Häuser zu erhöhen, einen Vertrag über die Lieferung von weißrussischen Fliesen zu unterzeichnen, die zur Dekoration der Häuser verwendet werden, sowie Küchen, die in Weißrussland hergestellt werden, um Häuser auszustatten. Im Allgemeinen, "im Jahr 2017 wurden 16 Millionen Dollar belarussische Möbel, Häuser und andere Holzprodukte nach Frankreich geliefert, und für 9 Monate dieses Jahres - mehr als 17 Millionen Dollar<sup>40</sup>. Daran erinnern, dass die ersten beiden Häuser aus dem weißrussischen Schklow wurden an die Französisch Verbraucher im Jahr 2015 zurückgeschickt. Und heute "plant das Unternehmen, in den nächsten fünf Jahren etwa 650 Häuser in Frankreich zu verkaufen"<sup>41</sup>.

All diese Tatsachen sind ein sehr bereicherter Beweis dafür, welche Punkte in der Entwicklung der interregionalen Zusammenarbeit mit französischen Partnern in der Region Mogilev betont werden, wo JLLC Unimilk Shklov - eines der Unternehmen des wichtigsten französischen Investors in Belarus - Danone Unternehmen, das erfolgreich in Shklov tätig ist und beabsichtigt, sich weiter zu entwickeln. Und schon jetzt diskutieren die Parteien "die Frage einer möglichen Zusammenarbeit und Partnerschaft bei der Hausmüllaufbereitung und der Trinkwasseraufbereitung"<sup>42</sup>.

Zu den anderen Regionen Weißrusslands, die ernsthaft an der Entwicklung der Zusammenarbeit mit Partnern aus Frankreich interessiert sind, gehört das Gebiet Brest/Brest, wo drei Unternehmen mit französischem Kapital tätig sind. Sie ist eine Tochtergesellschaft des bereits bekannten Konzerns Danone Pruzhany JLC und zweier kleiner Unternehmen in Brest. Die Zusammenarbeit in den Bereichen Maschinenbau,

---

<sup>39</sup> Kuljagin, S. Schklowskoe "Domostroenie" plant den Export der Rahmen-Paneel-Häuser nach Frankreich zu verdoppeln (auf Russisch) / S. Kuljagin // [Elektronenquelle]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/shklowskoe-domostroenie-planiruet-uvlechit-vdvoe-eksport-karkasno-panelnyh-domov-vo-frantsiju-228449-2017/>

<sup>40</sup> Ein Viertel der weißrussischen Holzhäuser erschienen auf Französisch Villeu [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kvartal-belorusskih-derevjannyh-domov-pojavilsja-vo-frantsuzskom-vilrju-324661-2018/>

<sup>41</sup> Shklowskoe "Domostroenie" wird eine neue Charge von Holzhäusern nach Frankreich [Elektronenquelle] liefern. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/shklowskoe-domostroenie-podpishet-soglasenie-o-postavke-novoi-partii-derevjannyh-domov-vo-frantsiju-323174-2018/>

<sup>42</sup> Kulyagin, S. Mogilev Region und Frankreich werden die Entwicklung der wirtschaftlichen Zusammenarbeit betonen / S. Kulyagin // [Elektronische Ressource]. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/mogilevskaja-oblast-i-frantsija-namereny-sdelat-aktsent-na-razvitii-ekonomicheskogo-sotrudnichestva-251920-2017/>

Leichtindustrie, Chemie sowie Parfum- und Kosmetikindustrie, in denen Frankreich weltweit führend ist, erscheint vielversprechend<sup>43</sup>. Ein weiterer Bereich der Partnerschaft ist die Medizin. Ende 2017 kamen das Regionalkrankenhaus Brest und die Universitätsklinik Straßburg zu dem Schluss, dass es notwendig sei, ein Kooperationsabkommen zu unterzeichnen, um "dem Projekt einen neuen Impuls und einen systemischen Charakter zu verleihen"<sup>44</sup>. Auf diese Weise haben die persönlichen Kontakte der Ärzte aus Brest und Straßburg das Niveau eines bedeutenden sozialen Projekts erreicht.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>43</sup> Vechorko, S. Französische Geschäftsleute werden angeboten, Kapital in der Region Brest OJSC / S. Vechorko // [Elektronische Ressource] zu investieren. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/frantsuzskim-biznesmenam-predlagajut-vkladyvat-kapital-v-oao-brestskoj-oblasti-227920-2017/>

<sup>44</sup> Das Regionalkrankenhaus und die Universitätsklinik Brest in Straßburg werden eine Kooperationsvereinbarung [Elektronische Ressource] unterzeichnen. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/brestskaja-oblastnaja-bolnitsa-i-universitetskaja-klinika-strasburga-podpishut-dogovor-o-277163-2017/>

## Belarus - Frankreich: System der Honorarkonsulate

In der Republik Belarus wird das bestehende Format der Honorarkonsulate als ein wichtiges und wirksames Instrument zur Erweiterung der belarussischen Präsenz im Ausland angesehen, "um neue Möglichkeiten für wirtschaftliches Wachstum, neue Partner zu suchen, um eine neue Strategie zur systematischen Diversifizierung des Außenhandels zu implementieren"<sup>45</sup>. Die Botschaft der Republik Belarus in Frankreich hat eine interessante Erfahrung bei der Schaffung eines ganzen Systems solcher Strukturen in einem Staat gesammelt. Laut dem Leiter der belarussischen diplomatischen Vertretung in diesem europäischen Land P. Latuschko, ist es "durch Honorarkonsulate, durch regionale Kontakte können wir wirtschaftliche Beziehungen entwickeln"<sup>46</sup>. Deshalb "ist die Eröffnung von Honorarkonsulaten ein wichtiges und notwendiges Instrument zur Förderung des Dialogs zwischen Menschen und Ländern"<sup>47</sup>.

Es sei daran erinnert, dass das erste Honorarkonsulat von Belarus in Frankreich 2015 in Lyon eröffnet wurde - einem der größten administrativ-territorialen, politischen, wirtschaftlichen und kulturellen regionalen Zentren Frankreichs, dessen Agglomeration 1 Million 253 Tausend Einwohner hat und mit dem Belarus langjährige historische Beziehungen pflegt. Die Tätigkeit des Honorarkonsuls in Lyon wird im Konsularbezirk, zu dem auch die Region Rhône-Alpes gehört, ausgeübt, und die Hauptaufgabe besteht darin, "die wirtschaftliche Zusammenarbeit durch Kontakte zwischen den Geschäftskreisen beider Länder, die Durchführung gemeinsamer Projekte im Bereich der Kultur und Bildung, konsularische und rechtliche Unterstützung der Bürger von Belarus zu fördern"<sup>48</sup>. Bereits 2016 wurde auf Initiative des Honorarkonsuls ein Abkommen über die Zusammenarbeit zwischen der Belarussischen Staatlichen Pädagogischen Universität M. Tank und der Höheren Schule für Lehre und Bildung der Akademie Lyon in dieser Region unterzeichnet.

Das zweite Honorarkonsulat von Belarus in Frankreich wurde im Oktober 2017 in der Stadt Bordeaux eröffnet, deren Territorium zur Region Neu-Aquitaine wurde - das

---

<sup>45</sup> Zalessky, B. Grenzen der nachhaltigen Partnerschaft. Teil II / B. Zalessky. - LAP LAMBERT Akademischer Verlag, 2018. - - C. 4.

<sup>46</sup> Abschrift des Interviews des Außerordentlichen und Bevollmächtigten Botschafters der Republik Belarus in Frankreich Pavel Latushko in der Sendung "Bild der Welt" im Fernsehsender "RTR-Belarus" (12. Dezember 2015) [Elektronische Ressource]. - - 2015. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/d0ab2a8cf81749f7.html>

<sup>47</sup> Interview des Außerordentlichen und bevollmächtigten Botschafters der Republik Belarus in der Französischen Republik P. Latuschko mit der Agentur "Minsk-Novosti" (26. Oktober 2018) [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/b683fba5967f5743.html>

<sup>48</sup> Das Honorarkonsulat von Belarus wurde in Französisch Lyon [Elektronische Ressource] eröffnet. - - 2015. - URL: <https://www.belta.by/society/view/pochetnoe-konsulstvo-belarusi-otkrylos-vo-frantsuzskom-lione-173804-2015>

drittgrößte Bruttoinlandsprodukt des Landes. Das primäre Projekt, dessen Umsetzung wurde sofort von einer neuen Struktur aufgenommen, ist die Untersuchung der Möglichkeit der "Export Lieferungen von Produkten der Glashütte "Neman", sowie Mineralwasser von weißrussischen Unternehmen"<sup>49</sup>. Außerdem gibt es ein großes Potential für die Zusammenarbeit der belarussischen Partner mit dieser Region Frankreichs in den Bereichen Landwirtschaft, Technik, Wissenschaft und Bildung.

Im Dezember 2017 erschien eine dritte ähnliche Struktur in Marseille - einem der größten industriellen, wissenschaftlichen und kulturellen Zentren Frankreichs, der zweitgrößten Stadt des Landes in Bezug auf die Bevölkerung. Das Honorarkonsulat von Marseille hat seine Aktivitäten auf einen Bezirk ausgedehnt, der "die Departements Bouche-du-Rhône, Var, die Haute-Alpes, Vaucluse, die Alpes de Provence der Region Provence-Alpes-Côte d'Azur umfasst".<sup>50</sup>die im Allgemeinen eine der wichtigsten französischen Handels- und Wirtschaftsregionen ist. Sein Bruttoinlandsprodukt übersteigt 150 Milliarden Euro.

Die vierte französische Stadt, in der im Dezember 2018 ein weiteres Honorarkonsulat der Republik Belarus eröffnet wurde, war Biarritz, das im Südwesten Frankreichs nahe der Grenze zu Spanien in der historischen Region Neu-Aquitaine liegt und von den Gewässern des Golfs von Biskaya umspült wird. Seit 1912 hat es den offiziellen Status eines klimatischen und balneologischen Kurortes in Frankreich und ist berühmt für sein mildes Klima, die Sandstrände, die unkonventionelle Medizin und die Mineralwässer. Deshalb "hängt die Beschäftigung in Biarritz hauptsächlich mit dem Tourismussektor zusammen"<sup>51</sup>.

Darüber hinaus plant die weißrussische Seite, eine weitere Anzahl von Honorarkonsulaten in mehreren französischen Städten zu eröffnen, darunter Metz - "eine der regionalen Hauptstädte Frankreichs". Es könnte im Jahr 2019 geschehen<sup>52</sup>. An dieser Stelle sei daran erinnert, dass Metz das "wirtschaftliche Herz" der Region Lothringen im Nordosten Frankreichs ist, die im Eisenerz- und Kohlebergbau, in der Eisen- und Stahlverhüttung des Landes führend ist und sich durch ihre vielfältigen Verbindungen zu Deutschland auszeichnet: "In diesem Nachbarland gehen täglich

---

<sup>49</sup> Das Honorarkonsulat von Belarus [Elektronische Ressource] wurde im französischen Bordeaux eröffnet. - - 2017. - URL: <https://naviny.by/new/20170930/1506782954-vo-francuzskom-bordo-otkryto-pochetnoe-konsulstvo-belarusi>

<sup>50</sup> Zur Eröffnung des Honorarkonsulats der Republik Belarus in Marseille [Elektronische Ressource]. - - 2017. - URL: <http://france.mfa.gov.by/be/embassy/news/a7c1eb9186dc9eb8.html>

<sup>51</sup> Stadt Biarritz in Frankreich [Elektronische Ressource]. - - 2015. - URL: <http://www.gorodamira.biz/goroda/159-gorod-biarric-vo-francii.html>

<sup>52</sup> Interview des Außerordentlichen und bevollmächtigten Botschafters der Republik Belarus in der Französischen Republik P. Latuschko mit der Agentur "Minsk-Novosti" (26. Oktober 2018) [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/b683fba5967f5743.html>

Tausende Lothringer zur Arbeit <...> , von hier aus wird ein erheblicher Teil ihrer Produkte an die weiterhin erfolgreich arbeitenden Industrieunternehmen verkauft.

Noch ein Detail: Frankreich sieht auch das Format der Honorarkonsulate als wichtiges Instrument zur Förderung seiner nationalen Interessen in Belarus. Dies wird dadurch belegt, dass im Oktober 2014 das Honorarkonsulat dieses Landes in Brest eröffnet wurde, dessen Wahl nicht als zufällig bezeichnet werden kann. Die geographische Lage von Brest an der Grenze zur Europäischen Union sowie "der Status der Stadt, vielleicht der wichtigste auf der Straßenachse, die Paris mit Moskau verbindet, ist nach Ansicht der französischen Seite ein unbestreitbarer Vorteil und schafft alle notwendigen Voraussetzungen für einen tiefen, ständigen Austausch"<sup>53</sup>.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>53</sup> Das Honorarkonsulat Frankreichs [Elektronische Ressource] wurde am 24. Oktober in Brest eröffnet. -- 2014. - URL: <https://by.ambafrance.org/24-oktyabrya-v-Breste-otkrylos>

## Minsk: Französischer Vektor der Partnerschaft

Die Entwicklung der interregionalen Beziehungen ist zu einem der vorrangigen Themen auf der Tagesordnung der dritten Sitzung der gemeinsamen belarussisch-französischen Kommission für wirtschaftliche Zusammenarbeit geworden, die im Oktober 2018 in Minsk stattfand. Dies erklärt sich aus der Tatsache, dass es die Regionen der beiden Länder sind, die heute ihren wichtigsten Beitrag zum Wachstum des gegenseitigen Handels zwischen Weißrussland und Frankreich leisten, das in den letzten zwei Jahren beobachtet wurde, da "die Regionen den Pragmatismus der Beziehungen verstehen". Da laufen Leute einfach auf dem Boden<sup>54</sup>." Konkret verbinden die Städtepartnerschaften derzeit solche Städte beider Länder wie Minsk und Lyon, Homel und Clermont-Ferrand, Brest und Brest, Partisanski-Kreis Minsk und Turkuen, Zentraler Kreis Minsk und Nevers.

Das unbestrittene Aushängeschild der interregionalen Zusammenarbeit mit französischen Partnern ist die belarussische Hauptstadt, wo 39 Wirtschaftssubjekte mit französischer Kapitalbeteiligung registriert sind, darunter 24 Joint Ventures und 15 ausländische Unternehmen. In den ersten acht Monaten des Jahres 2018 stieg der Handelsumsatz zwischen Minsk und Frankreich um ein Viertel, während die Exporte - sogar um 37,1 % - zunahmen. Im gleichen Zeitraum erhielt die Wirtschaft der belarussischen Hauptstadt mehr als eine Million Dollar an französischen Direktinvestitionen, was doppelt so viel ist wie im gleichen Zeitraum im Jahr 2017. An dieser Stelle sei daran erinnert, dass vor über vierzig Jahren ein Abkommen über freundschaftliche Beziehungen zwischen Minsk und Lyon unterzeichnet wurde. Im Jahr 2016, unter der Schirmherrschaft des 40. Jahrestages der Gründung dieser Partnerschaften zur Förderung der Zusammenarbeit zwischen den Regionen der beiden Länder in den Bereichen Handel, Wirtschaft und Investitionen, "war die belarussische Hauptstadt Gastgeber des ersten belarussisch-französischen interregionalen Forums, an dem mehr als 50 Vertreter der französischen Seite und etwa 80 - von belarussischer Seite teilnahmen<sup>55</sup>. Gleichzeitig wurde ein Abkommen zwischen der Belarussischen Staatlichen Pädagogischen Universität und der Höheren Schule für Lehrkräfte und Ausbildung der Akademie von Lyon unterzeichnet.

---

<sup>54</sup> Wir sind am Scheideweg der gemeinsamen Interessen: Latushko über die Zusammenarbeit mit Frankreich [Elektronische Ressource]. - - 2016. - URL: <https://www.belta.by/society/view/beloruskie-ulitki-perekrestok-interesov-i-sharl-de-goll-latushko-o-razviti-i-sotrudnichestva-s-222884-2016/>

<sup>55</sup> Minsk bietet französischen Unternehmen an, sich an den Projekten der Rekonstruktion der Kläranlage und des Recyclings [Elektronische Ressource] zu beteiligen. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/minsk-predlagaet-frantsuzskim-kompanijam-uchastie-v-proektah-rekonstruktsii-ochistnoj-stantsii-i-323285-2018/>

Und heute bietet Minsk seinen französischen Partnern an, mehrere gemeinsame Projekte auf einmal aufzunehmen. In der belarussischen Hauptstadt wird davon ausgegangen, dass "ein wichtiger Innovationssektor in Frankreich die Umwelt ist".<sup>56</sup> und die grüne Wirtschaft wird dort als Motor des Wirtschaftswachstums gesehen. Insbesondere geht es um die mögliche Beteiligung französischer Unternehmen an den Projekten der Rekonstruktion der Minsker Kläranlage und des Baus einer Abfallverarbeitungsanlage. Die Rekonstruktion der Minsker Kläranlage - der komplexesten Industrie- und Haushaltsabwasserbehandlungsanlage - soll 2019 beginnen, um die Effizienz der Abwasserbehandlung zu verbessern, die Umweltauswirkungen dieser Anlage zu reduzieren, einen Biogaskomplex und einen Abfallverbrennungskomplex zu bauen. Was die Umsetzung des Projekts im Bereich der kommunalen Abfallwirtschaft betrifft, ist der Bau einer Abfallverarbeitungsanlage mit einem Verarbeitungsvolumen von bis zu 800 Tonnen pro Jahr geplant.

Die Franzosen verfügen, wie Sie wissen, über die modernsten Technologien in dieser Hinsicht. Darüber hinaus verfügen Belarus und Frankreich bereits über Erfahrungen mit einer für beide Seiten vorteilhaften Partnerschaft im Bereich des Umweltschutzes, einschließlich der Bewirtschaftung gefährlicher Abfälle. "Im Jahr 2012 wurden 823 Tonnen Abfall mit gefährlichen Chemikalien in die Fabrik der französischen Firma Tready gebracht und dort vernichtet. Dadurch hat sich die Gesamtmenge der polychlorierte Biphenyle enthaltenden Abfälle in Belarus um 17% verringert"<sup>57</sup>. Außerdem hat die erwähnte Firma an der Umsetzung des internationalen Projekts der technischen Hilfe bei der Liquidation des Zwischenlagers für potentiell gefährliche Pestizide im Dorf Mizgiri, Bezirk Slonim, Region Grodno, teilgenommen. Das bereits 2016 unterzeichnete Abkommen zwischen dem Ministerium für natürliche Ressourcen und Umweltschutz von Belarus und dem Ministerium für Umwelt, Energie und Meer von Frankreich über die Zusammenarbeit im Umweltschutz und in der nachhaltigen Entwicklung kann und soll der belarussisch-französischen Interaktion in diesem Bereich zusätzliche Impulse geben.

Dass sich die Zusammenarbeit der weißrussischen Hauptstadt mit ihren französischen Partnern bald deutlich ausweiten könnte, beweist auch diese Tatsache. Im November 2017 wurde Minsk von einer repräsentativen Delegation von Unternehmen aus Frankreich besucht, die den weißrussischen Markt als potentiell interessant für seine Entwicklung betrachten. Bei der Ankündigung dieses Besuchs machte die französische

---

<sup>56</sup> Botschafter von Frankreich über die Visafreiheit, die Abkommen von Minsk und die belarussische Sprache [Elektronische Ressource]. -- 2017. - URL: <https://www.belta.by/politics/view/posol-frantsii-o-bezvizovom-rezhime-minskih-soglashenijah-i-belorusskom-jazyke-237950-2017/>

<sup>57</sup> Belarus und Frankreich werden die Zusammenarbeit im Umweltbereich [Elektronische Ressource] ausbauen. -- 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/belarus-i-frantsija-budut-razvivat-sotrudnichestvo-v-prirodohrannoj-sfere-311222-2018/>

Seite keinen Hehl daraus, dass "die geographische Lage von Belarus, seine wirtschaftlichen, wissenschaftlichen und natürlich auch personellen Ressourcen wichtige Argumente für französische Exporteure und Investoren sind"<sup>58</sup>. Insbesondere schloss das Unternehmen JT Finances nicht die Möglichkeit der Gründung eines Unternehmens in Belarus, "die Lieferung von Transportern für die automatische Bezahlung von Straßen"<sup>59</sup>. Interessante Angebote wurden dann von anderen bekannten Marken nach Minsk gebracht - Alteo, Atos, Airbus Helicopter Vostok, La Fonte Ardennaise, Secmair, Servier, Schneider Electric.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>58</sup> Grischkewitsch, A. Vertreter der größten französischen Unternehmen besuchen Belarus vom 14. bis 15. November / A. Grischkewitsch // [Elektronische Ressource]. - – 2017. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/predstaviteli-krupnejshih-frantsuzskih-kompanij-14-15-nojabrja-posetjat-belarus-275346-2017/>

<sup>59</sup> Mikhalchuk, L. Business France: Viele französische Unternehmen entdecken gerade den weißrussischen Markt / A. Mikhalchuk // [Elektronische Ressource]. - – 2017. - URL: <http://www.belrynok.by/2017/11/18/business-france-mnogie-frantsuzskie-kompanii-tolko-otkryvayut-dlya-sebya-belorusskij-rynok/4133/>

## Minsk - Tiflis: ein Vektor der Zusammenarbeit

Im März 2018 unterzeichneten Belarus und Georgien auf höchster Ebene den Vertrag über die Grundlagen der Zusammenarbeit, in dem die Parteien ihre Absicht zum Ausdruck brachten, den Ausbau der interregionalen Zusammenarbeit zu fördern. Konkrete Fakten legen nahe, dass die Hauptstädte der beiden Staaten - Minsk und Tiflis - ein sehr beredtes Beispiel für die Umsetzung dieser Verpflichtung in der Praxis sind.

Minsk und Tiflis wurden im September 2015 zu Partnerstädten, nachdem sie damals vereinbart hatten, die Investitions- und Innovationsaktivitäten, die Zusammenarbeit im Gesundheitswesen und in der Bildung, im Sport, in der Kultur und den Erfahrungsaustausch bei der Organisation der lokalen Selbstverwaltung zu fördern. Diese Partnerschaftsbeziehungen sind zu einem guten Impuls geworden, um die belarussisch-georgische Zusammenarbeit in verschiedenen Bereichen in den kommenden Jahren zu intensivieren. Es genügt zu sagen, dass "der Handelsumsatz zwischen den Unternehmen von Minsk und Georgien am Ende des Jahres 2017 um 13,5% auf 18,8 Mio. \$, die Warenexporte um 7,9 Mio. \$ und die Importe um 10,9 Mio. \$ gestiegen sind. 161 Warenpositionen wurden beliefert. In Minsk sind 14 Unternehmen mit georgischem Kapital registriert (5 davon sind Joint Ventures, 9 sind ausländische"<sup>60</sup>.

Im März 2018 fanden in der georgischen Hauptstadt die Minsker Tage statt, bei denen die Parteien versuchten, solche Instrumente wie das weißrussisch-georgische Geschäftsforum und die Warenausstellung der Minsker Hersteller optimal zu nutzen, um Partnerschaften und Partnerschaftsbeziehungen zu stärken. Das Format dieser Veranstaltungen ermöglichte es den Minsker Bürgern, großzügig mit ihren Tifliser Kollegen ihre Erfahrungen bei der Einführung des Systems "Smart City" zu teilen, die Möglichkeiten und Bequemlichkeiten des Reisens mit einer Gästekarte der belarussischen Hauptstadt zu zeigen, die Besonderheiten der Planung und des Baus der U-Bahn, Innovationen im Personenverkehr, neue Technologien in der Lebensmittelindustrie zu demonstrieren. Die georgischen Geschäftsleute hatten die Möglichkeit, die Produkte solcher weißrussischen Exporteure wie OAO Kommunarka, OAO Slodych Süßwarenfabrik, OAO Minsk Kristall, OAO Minskhhlebprom, JV Belita, OAO Modum - Unsere Kosmetik, OAO Minsker Automobilwerk, OAO Amkodor, OAO Minsker Traktorenwerk kennen zu lernen.

---

<sup>60</sup> Belarussisch-georgisches Geschäftsforum wird während der Tage von Minsk in Tiflis [Elektronische Ressource] stattfinden. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/regions/view/belorusko-gruzinskij-biznes-forum-projdet-vo-vremja-nej-minska-v-tbilisi-293959-2018/>

Auch der offizielle Teil der Tage von Minsk in Tiflis war gesättigt. Zunächst unterzeichneten die Parteien das Programm für Handel und wirtschaftliche Zusammenarbeit für die Jahre 2018-2020, in dem sie die Bereiche der Partnerschaft in den Bereichen Wirtschaft, Tourismus, Kultur, Bildung, Verkehr und Wohnen definiert haben. Insbesondere "beabsichtigen die Städte einen Erfahrungsaustausch im Bereich der Erbringung von Dienstleistungen für die Bevölkerung, der Instandhaltung und Kapitalreparatur des Wohnungsbestandes, der Energieeinsparung, der Hochtechnologien und Innovationen, sowie der Investitionsangebote, Werbe- und Informationsmaterialien"<sup>61</sup>. Zweitens wurde auf dem bereits oben genannten Geschäftsforum eine Reihe von Dokumenten über die Interaktion der Minsker Unternehmen mit georgischen Partnern vereinbart. So "als Teil der Sektion "Modernes Minsk und Tiflis" wurde ein Memorandum zwischen SOAO "Kommunarka" und LLC "Bel Trade" und eine Vereinbarung zwischen dem informationstouristischen Zentrum "Minsk" und LLC "Resistorgeo" unterzeichnet. sowie die <sup>62</sup>Vereinbarung zwischen der LLC "Minsk City Technopark" und dem Technopark von Tiflis. Darüber hinaus hat das Minsker Automobilwerk, im Rahmen eines akzeptierten Vertrages mit der georgischen LLC "Profauto", dem Unternehmen das Exklusivrecht für den Verkauf von Automobilrüstung auf georgischem Boden gegeben und wird 20 Muldenkipper für mehr als eine Million Dollar nach Georgien liefern, sowie mögliche Verträge für die Lieferung von Feuerlöschrüstung für das Ministerium für Notfallsituationen Georgiens ausgearbeitet und die Möglichkeit der Lieferung von Passagierbussen nach Tiflis" diskutiert<sup>63</sup>. Das Minsker Traktorenwerk hat einen Vertrag mit dem georgischen Landmaschinenlieferanten Hermes LLC über die Lieferung von 50 Sätzen unterzeichnet und eröffnet in Batumi ein Montagewerk für weißrussische Traktoren. Gleichzeitig ist das Management des weißrussischen Unternehmens zuversichtlich, dass "2018-2020 die erfolgreichsten Jahre für das Traktorenwerk auf dem georgischen Markt sein werden"<sup>64</sup>. Man geht davon aus, dass hier mindestens zwei- bis dreihundert Autos pro Jahr montiert werden, da in Georgien ein Bedarf an verschiedenen Traktorausrüstungen besteht - von leistungsschwachen bis zu energiegesättigten.

Schließlich eröffnen sich interessante Perspektiven auf dem georgischen Markt, wo nicht nur Tiflis den Bedarf an der Erneuerung seiner öffentlichen Verkehrsflotte und

---

<sup>61</sup> Minsk und Tiflis werden das Kooperationsprogramm für 2018-2020 [Elektronische Ressource] festlegen. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/minsk-i-tbilisi-opredeljat-programmu-sotrudnichestva-na-2018-2020-gody-293935-2018/>

<sup>62</sup> Matveev, V. Etwa 30 Dokumente wurden auf dem georgisch-belarussischen Forum in Tiflis unterzeichnet (auf Russisch) / V. Matveev // [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/okolo-30-dokumentov-podpisano-na-gruzinsko-belorusskom-biznes-forume-v-tbilisi-295186-2018/>

<sup>63</sup> Matveev, V. MAZ wird für 1 Mio. \$ nach Georgien Muldenkipper liefern / V. Matveev // [Elektronenquelle]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/maz-postavit-v-gruziju-samosvaly-na-1-mln-295227-2018/>

<sup>64</sup> Matveev, V. Die Montageproduktion der weißrussischen Traktoren wird in Batumi (auf Russisch) eröffnet / V. Matveev // [Elektronenquelle]. - - 2018. - URL: <http://www.belta.by/economics/view/sborochnoe-proizvodstvo-belorusskih-traktorov-otkryvaetsja-v-batumi-295203-2018/>

das Interesse an der Nutzung von Elektrobussen hat. Ähnliches Interesse zeigten auch die drei anderen georgischen Großstädte. Deshalb haben die Schöpfer der belarussischen Elektrobusse bereits über die mögliche Lokalisierung der Produktion ihrer umweltfreundlichen Autos auf georgischem Boden nachgedacht. Insbesondere "kann die Produktion von belarussischen Elektrobussen in Tiflis aufgebaut werden"<sup>65</sup>. In der Zwischenzeit, in den nächsten Monaten, werden die Einwohner von Minsk einen elektrischen Bus in die georgische Hauptstadt für den Probebetrieb, und ein wenig später - ein detailliertes Konzept und Business-Plan des Projekts der industriellen Zusammenarbeit.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>65</sup> Matveev, V. Die Produktion der belarussischen Elektrobusse kann in Tiflis (auf Russisch) / V. Matveev // [Elektronenquelle] erstellt werden. - - 2018. - URL: [http://www.belta.by/economics/view/proizvodstvo-belorusskih-  
elektrobusov-mozhet-byt-sozdano-v-tbilisi-295211-2018/](http://www.belta.by/economics/view/proizvodstvo-belorusskih-elektrobusov-mozhet-byt-sozdano-v-tbilisi-295211-2018/)

## Belarus - China: Kooperationskomitee skizziert Perspektiven

Im November 2018 fand in Peking die dritte Sitzung des belarussisch-chinesischen Zwischenstaatlichen Kooperationsausschusses statt, auf der die Parteien Folgendes vereinbarten: erstens, den gegenseitigen Handel auszuweiten; zweitens, die Umsetzung des Plans zur Konjugation der Volkswirtschaften von Belarus und China fortzusetzen; drittens, die gegenseitigen Investitionen zu erhöhen; viertens, die interregionalen Beziehungen zu stärken. Die Parteien verfügen zweifellos über die notwendigen Voraussetzungen für die erfolgreiche Umsetzung der geplanten Aufgaben in jedem dieser Entwicklungsbereiche.

Was die **Ausweitung des gegenseitigen Handels** betrifft, so hat sich die belarussische Seite folgendes Ziel gesetzt: "Das Volumen der belarussischen Exporte nach China sollte mittelfristig 5 Mrd. \$ erreichen"<sup>66</sup> [1]. Es wird erwartet, dass sie in mehrere Richtungen gleichzeitig erreicht wird, eine davon ist die Erhöhung der Versorgung der chinesischen Verbraucher mit belarussischen Agrarprodukten. Es genügt zu sagen, dass Belarus für drei Viertel des Jahres 2018 Lebensmittel im Wert von 52 Millionen Dollar nach China geschickt hat. Und bis zum Ende des vierten Quartals soll sich diese Zahl sogar verdoppeln. Gleichzeitig "nehmen die Milchprodukte, deren Lieferungen gegenüber dem gleichen Niveau im Jahr 2017 um das 9-fache gestiegen sind, die führende Position im belarussischen Export ein"<sup>67</sup> [2]. Zu dieser rasanten Dynamik trug auch die Tatsache bei, dass im November 2018 der dritte Zug mit weißrussischen Milchprodukten, bestehend aus 41 Containern mit einem Gesamtgewicht von über tausend Tonnen, in Chongqing, China, ankam. Ermutigend ist in diesem Zusammenhang auch, dass "die Parteien vereinbart haben, in naher Zukunft einen wöchentlichen Fahrplan für den Versand von Zügen mit belarussischen Agrarprodukten nach Chongqing zu vereinbaren"<sup>68</sup> [3]. Darüber hinaus unterzeichneten die belarussische JSC "Meat and Dairy Company" und das Joint Venture Sinoby Agriculture einen Vertrag über die Lieferung von Milchprodukten im Jahr 2019 über 30 Millionen Dollar.

---

<sup>66</sup> Grischkewitsch, A. Das Volumen der belarussischen Exporte nach China sollte mittelfristig 5 Milliarden Dollar erreichen - Snopkov / A. Grischkewitsch // [Elektronenquelle]. - - 2018. - URL: <http://news.21.by/economics/2018/11/06/1648136.html>

<sup>67</sup> Landwirtschaftsministerium: Die Exporte von belarussischen Agrarprodukten nach China werden Ende des Jahres 100 Mio. \$ erreichen [Elektronenquelle]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/minselhozprod-eksport-belorusskoj-selhozproduktii-v-kitaj-po-itogam-goda-dostignet-100-mln-324799-2018/>

<sup>68</sup> Der Zug mit weißrussischen Milchprodukten kam in Chongqing an [Elektronenquelle]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/poezd-s-belorusskoj-molochnoj-produktsiej-pribyl-v-chuntsin-324784-2018/>

Die Erweiterung der Produktlinie in der Provinz Hebei im Jahr 2019 durch das Joint Venture "Zunshen Gomel Agricultural Machinery Enterprise" LLC, basierend auf dem gemeinsamen Kapital von Gomselmash OJSC und Zunshen Industrial Corporation, wird einen wesentlichen Beitrag zur **gegenseitigen Investition leisten**. Daran erinnern, dass die Rahmenvereinbarung über die Gründung dieses Unternehmens im Jahr 2014 unterzeichnet wurde, und ein Jahr später gab es eine strategische Vereinbarung, deren Umsetzung im Jahr 2016 führte zum Beginn der Produktion von gemeinsamen Produkten - Futterernte und Kolben-Erntemaschinen. In drei Jahren wurden etwa fünfhundert Mähdrescher aus den Maschinensätzen der Gomselmash gesammelt. Bis April 2019 ist geplant, die Palette der hergestellten Maschinen mit Feldhäckslern mit 290 und 450 PS zu ergänzen. Zu diesem Zweck wurde bereits ein neues Produktionsgebäude im Bezirk Wei Xiang in der Provinz Hebei gebaut, das es ermöglichen wird, die Produktion von Landmaschinen auf anderthalb Tausend pro Jahr zu erhöhen. "Chinesische Partner planen den Bau eines weiteren Gebäudes, das die Produktionskapazität auf 3 Tausend Mähdrescher erweitern wird"<sup>69</sup> [4].

Im Hinblick auf die **Stärkung der interregionalen Beziehungen** kann die Zusammenarbeit zwischen der Region Mogilew und der Provinz Hunan sehr effektiv und vielversprechend sein, wobei die Parteien beabsichtigen, sich auf strategische Bereiche wie Wirtschaft, Investitionen und Tourismus zu konzentrieren. Gleichzeitig werden sich die Anstrengungen der Region und der Provinz in der ersten Phase auf die beschleunigte Entwicklung des Tourismus konzentrieren. Es geht darum, dass die Parteien sicher sind: "Es besteht ein Zusammenhang zwischen den Tendenzen der Tourismusentwicklung und dem allgemeinen Zustand der Wirtschaft, deshalb wurde diese Richtung als eine der strategischen für die Stärkung und Entwicklung der gemeinsamen Zusammenarbeit gewählt"<sup>70</sup> [5]. Deshalb hat man Geschäftsleuten aus der Provinz Hunan im Rahmen von Infrastrukturprojekten bereits angeboten, Hotels, Kultur- und Unterhaltungskomplexe, ja sogar ein Restaurant mit chinesischer Küche in der Region Mogilew zu bauen, in dem sich Touristen aus China wohl fühlen könnten. Und der nächste Schritt bei der Entwicklung dieser interregionalen Investitionszusammenarbeit könnten Projekte zur Verarbeitung lokaler Rohstoffe und zur Herstellung von Nahrungsmitteln sein, mit der Aussicht, diese nach China und

---

<sup>69</sup> Das Landmaschinenbauunternehmen Junshen Gomel beabsichtigt, seine Produktlinie [Elektronische Ressource] im Jahr 2019 zu erweitern. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/predpriatie-selhozmashinostroenija-tszunshen-gomel-namereno-v-2019-godu-rasshirit-linejku-produktsii-325877-2018/>

<sup>70</sup> Kulyagin, S. Mogilev Region und die chinesische Provinz Hunan beabsichtigen, die Entwicklung des gegenseitigen Tourismus zu beschleunigen [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/mogilevskaja-oblast-i-kitajskaja-provintsija-hunan-namereny-uskorit-razvitie-vzaimnogo-turizma-325776-2018/>

anderen Ländern zu exportieren. Zu diesem Zweck werden bereits rund zweihundert Standorte chinesischen Investoren angeboten.

Es ist durchaus möglich, dass sich in naher Zukunft auch andere Regionen des Himmelreiches der aktiven weißrussisch-chinesischen interregionalen Zusammenarbeit anschließen. Zum Beispiel die Autonome Region Innere Mongolei. Spätestens im November 2018 haben die Parteien bei der Diskussion über die Fragen der gegenseitig vorteilhaften Partnerschaft bei der Versorgung dieser Region mit belarussischen Agrarprodukten und dem Erfahrungsaustausch in der Tierhaltung der Organisation belarussisch-chinesischer Joint Ventures zur Montage von Landmaschinen in Khukhoto [der zentralen Stadt der Inneren Mongolei]<sup>71</sup> [6] besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Und im selben November 2018 unterzeichneten Minsk und Shanghai eine Absichtserklärung zur Aufnahme freundschaftlicher Beziehungen.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>71</sup> Grischkewitsch, A. Weißrussland und China besprechen die Gründung eines Gemeinschaftsunternehmens für die Montage von Landmaschinen in Huh-hoto (auf Russisch) / A. Grischkewitsch // [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-knr-obsuzhdajut-sozdanie-v-huh-hoto-sovmestnyh-predpriyatij-po-sborke-selhoztehnik-324739-2018/>

## **Belarus - China: im Jahr der Bildung - auf eine neue Ebene der Zusammenarbeit**

Der Aktionsplan für das Jahr der Bildung von Belarus und China 2019 wurde auf der dritten Sitzung des belarussisch-chinesischen Zwischenstaatlichen Ausschusses für Zusammenarbeit im November 2018 in Peking unterzeichnet. Die Eröffnung des Bildungsjahres ist für Januar 2019 an der Dalian Polytechnic University geplant, die eine ganze Reihe von Maßnahmen einleiten soll, um direkte Verbindungen zwischen den Universitäten von Belarus und den Hochschulen in China herzustellen und schließlich das gesamte Spektrum der belarussisch-chinesischen Zusammenarbeit im Bildungsbereich auf ein neues Niveau zu heben.

Wenn man über die Entwicklung von Partnerschaften in diesem Bereich spricht, ist zu beachten, dass "das chinesische Bildungssystem in seiner Art einzigartig ist. Anders als in Westeuropa kultiviert sie weniger Individualität als vielmehr Disziplin und Hingabe an kollektive Interessen. Dieses Modell hat sich bewährt: Das Gesamtniveau der Bildungsentwicklung in China liegt über dem Weltdurchschnitt"<sup>72</sup>. In dieser Hinsicht ist das Interesse der belarussischen Seite an den geplanten Aktivitäten offensichtlich, die chinesischen Erfahrungen nicht nur näher kennen zu lernen, sondern auch mit den eigenen zu vergleichen. Zu diesem Zweck ist geplant, im Jahr 2019 die Arbeit an der Erweiterung der Präsenz belarussischer Bildungseinrichtungen auf dem chinesischen Bildungsmarkt durch solche Formate der Zusammenarbeit wie die Eröffnung von Repräsentanzen der Universitäten, gemeinsamen Fakultäten, Studienzentren von Belarus deutlich zu intensivieren. Darüber hinaus ist die belarussische nationale Ausstellung "kann einen zentralen Platz in der größten internationalen Ausstellung" China Education Expo ", die traditionell im Oktober in vier großen Städten in China: Peking, Chengdu, Shanghai und Guangzhou"<sup>73</sup>.

Was neue Formen der Zusammenarbeit zwischen den Hochschulen beider Länder und neuen Teilnehmern betrifft, so haben die Parteien bereits 2018 eine Reihe vielversprechender Projekte umgesetzt. Dazu gehört zum Beispiel das im Dezember 2018 von der F. Skorina State University of Gomel und der Nanjing University of Science and Technology unterzeichnete Abkommen über die gemeinsame Ausbildung von Forschern mit höherer Qualifikation (Ph.D.) und über die doppelte internationale

---

<sup>72</sup> China [Elektronische Ressource]. - – 2018. - URL: <https://export.by/china>

<sup>73</sup> Merkmale der Organisation der ideologischen und erzieherischen Arbeit an den Hochschulen im Studienjahr 2018/2019. - RIVSH, 2018, S. 7.

Beratung für das Schreiben und die Verteidigung<sup>74</sup> eines Ph. Das Grundelement dieser Ausbildung wird ein Postgraduiertenstudium an diesen Universitäten sein, die Themen der Doktorarbeiten werden von den Partneruniversitäten festgelegt. Das Ergebnis dieser Interaktion wird die Möglichkeit sein, einen Doktorgrad von den beiden Universitäten Gomel und Nanjing zu erhalten. Und die Forschungsergebnisse gehen in den Besitz zweier Universitäten über und werden in internationalen wissenschaftlichen Sammlungen veröffentlicht.

Im Oktober 2018 wurde der Kooperationsvertrag von der Staatlichen Universität Baranowitschi und dem Technologischen Institut Nanchan unterzeichnet, die "beabsichtigen, die Zusammenarbeit im technischen Bereich - in Informationssystemen und Technologien, Automatisierung von technologischen Prozessen zu entwickeln"<sup>75</sup>. Darüber hinaus hat die chinesische Seite Interesse an der Untersuchung der belarussischen Methodik des Ion-Plasmanitrierens, der Umwelt, der Mechanismen der sozioökonomischen Stabilität bekundet. Die Partner haben sich daraufhin darauf geeinigt, in jedem der ausgewählten Bereiche ein gemeinsames Team von Wissenschaftlern zu bilden.

Im September 2018 wurde an der Ankhoi-Universität mit Unterstützung des Generalkonsulats der Republik Belarus in Shanghai und der Staatlichen Puschkin-Brest-Universität das Zentrum für das Studium von Belarus eröffnet. Es soll "eine breite Plattform für die Entwicklung der interuniversitären Forschung, Bildung, kulturellen Zusammenarbeit sowie die Stärkung und den Ausbau der regionalen Beziehungen zwischen der Region Brest und der Provinz Anhui in China" werden<sup>76</sup>. Im Gegenzug ist geplant, ein Zentrum für das Studium von China an der Puschkin-Brester-Staatsuniversität zu eröffnen. Auf diese Weise setzen die Einwohner von Brest die Bestimmungen des im September 2017 mit der Anhoj Universität unterzeichneten Kooperationsvertrags in die Praxis um. Nach den Parteien, die Eröffnung solcher Zentren wird zu einem tieferen Verständnis der kulturellen Traditionen des belarussischen und chinesischen Volkes beitragen, die Beziehungen zwischen der Region und der Provinz im humanitären Bereich zu stärken, und wird "neue Möglichkeiten für den akademischen Austausch von Studenten, die Zusammenarbeit

---

<sup>74</sup> Die Universitäten Gomel und Nanjing werden eine gemeinsame Doktorandenausbildung [Electronic Resource] starten. - - 2018. - URL: <https://belta.by/regions/view/gomelskij-i-nankinskij-universitety-nachnut-sovmestnuju-podgotovku-kandidatov-nauk-328395-2018/>

<sup>75</sup> Die Staatliche Universität Baranowitschi wird mit dem Technologischen Institut Nanchanski [Elektronische Ressource] zusammenarbeiten. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/baranovichskij-gosuniversitet-budet-sotrudnicat-s-nanchanskim-tehnologicheskim-institutom-320995-2018/>

<sup>76</sup> Grischkewitsch, A. Das Zentrum für Belarus-Studien wurde an der Anhui Universität in China eröffnet / A. Grischkewitsch // [Elektronenquelle]. - - 2018. - <https://www.belta.by/society/view/tsentr-izuchenija-belarusi-otkrylsja-v-anhojskom-universitete-v-kitae-318426-2018/>

der Lehrer in der wissenschaftlichen Sphäre zu öffnen<sup>77</sup>. Es sollte hinzugefügt werden, dass das erste Zentrum für das Studium von Belarus in China wurde bereits im Jahr 2012 an der East China Pedagogical University in Shanghai eröffnet, die im November 2018 "unterzeichnet ein Kooperationsprogramm der belarussischen Universitäten < ... > für die Entwicklung des Zentrums für das Studium von Belarus.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>77</sup> Das Zentrum für China-Studien plant die Eröffnung in der Staatlichen Universität Brest [Elektronischer Modus]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/tsentr-izuchenija-kitaja-planirujut-otkryt-v-brestrskom-gosuniversitete-314837-2018/>

## Minsk - Shanghai: Es gibt eine Plattform für die Entwicklung von Beziehungen

Im November 2018 unterzeichneten Minsk und Shanghai eine Absichtserklärung zur Aufnahme freundschaftlicher Beziehungen. Nach Ansicht der Parteien ist dieses Dokument für die Entwicklung engerer Handelskontakte und die Durchführung konkreter Projekte sehr wichtig: "Es wird eine Plattform für die Entwicklung unserer Beziehungen in allen Bereichen sein"<sup>78</sup>. Die Vertreter der chinesischen Stadt interessieren sich für die Minsker Erfahrungen in der Industrie, Metallverarbeitung, Maschinenbau. Und die weißrussische Hauptstadt ist an einer Partnerschaft mit Investoren aus Shanghai interessiert "in Bezug auf die Verwaltung der städtischen Infrastruktur, "Smart City"-System, Verkehrssystem, Verbesserung, Verwaltung von festen Siedlungsabfällen"<sup>79</sup>. Schon früher hatte Minsk Abkommen über die Aufnahme von Partnerschaftsbeziehungen mit solchen Städten Chinas wie Changchun, Peking, Shenzhen sowie über die Aufnahme von Kooperationen - mit Shenyang - unterzeichnet.

Ein wichtiges Detail: Der Unterzeichnung des November-Abkommens ging das Handels- und Wirtschaftsforum "Sails of Shanghai" voraus, das im September 2018 in Minsk stattfand, wo Vertreter dieser chinesischen Stadt sagten, dass "angesichts der derzeit guten belarussisch-chinesischen Beziehungen die Umsetzung neuer gemeinsamer Projekte, auch mit Geschäftsleuten aus Shanghai, große Aussichten hat"<sup>80</sup>. Dieses Handels- und Wirtschaftsforum hat in der belarussischen Hauptstadt mehr als 130 einheimische und chinesische Unternehmen zusammengebracht, die an einer Zusammenarbeit in den Bereichen Maschinenbau, Bauwesen, Informationstechnologien, Chemieindustrie, Umweltschutz, Leichtindustrie, Lebensmittel, Schmuckherstellung interessiert sind. Darüber hinaus kamen chinesische Hersteller von Elektronik- und Haushaltsgeräten, Kleidung und Stoffen, Verpackungen für medizinische Geräte, Kosmetika, Spielzeug, Schmuck sowie Importeure von Autos, Elektro- und Schweißgeräten, Computerausrüstung, die an der Suche nach

---

<sup>78</sup> Das Abkommen über die Zusammenarbeit zwischen Minsk und Shanghai wird die Partnerschaft auf eine neue Ebene bringen - Jiang Ping [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/soglashenie-o-sotrudnichestve-minska-i-shanhaja-vyvedet-partnerstvo-na-novyj-uroven-tszjan-pin-321797-2018/>

<sup>79</sup> Minsk zählt auf die Unterstützung Shanghais bei der Modernisierung der städtischen Infrastruktur [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/minsk-rasschityvayet-na-pomosch-shanhaja-v-modernizatsii-gorodskoj-infrastruktury-321799-2018/>

<sup>80</sup> Grishkevich, A. Forum "Sails of Shanghai" in Minsk wird zur Realisierung der gemeinsamen Projekte beitragen (auf Russisch) / A. Grishkevich // [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/forum-parus-shanhaja-v-minske-posposobstvuet-realizatsii-sovmestnyh-proektov-lin-sjan-317232-2018/>

Geschäftspartnern in Belarus interessiert sind, nach Minsk, um an dem Forum teilzunehmen.

Es ist auch symbolisch, dass die Unterzeichnung dieses Abkommens während der ersten China International Import Expo in Shanghai stattfand, wo eine solide Liste von Minsker Unternehmen und Organisationen vorgestellt wurde. Darunter sind das Minsker Traktorenwerk, Minskblechprom, Kommunarka, Minsker Automobilwerk, Integral, Minsker Milchwerk №1. Das umfangreiche Portfolio seiner Entwicklungen auf dem Gebiet der Instrumentierung, Automatisierung der Produktion, Medizin, Landwirtschaft - mehr als dreißig - in Shanghai und der Belarussischen Staatlichen Universität, wie es heißt, in Minsk befindet demonstriert. Insbesondere die Ausstellung von importierten Waren und Dienstleistungen zeigte seine medizinische Einheit der allgemeinen Hyperthermie "Bird-M", für die komplexe Behandlung von verschiedenen Formen von Krebs in spezialisierten Kliniken entwickelt. In der Liste der Innovationen der BSU wurden auch in Shanghai "Phytosole für die Korrektur der erhöhten Schwelle der Geschmacksempfindlichkeit auf Kochsalz, essbare Verpackungsfolien, eine Reihe von tierärztlichen Bioprodukten für die Behandlung und Prävention von Krankheiten von landwirtschaftlichen und Haustieren, Antitumor-Medikamente, Hard-und Software-Komplex" Kalibrierung "<sup>81</sup>.

Eine interessante Fortsetzung der Zusammenarbeit zwischen Minsk und Shanghai kann auf der Ebene der Partnerschaft einzelner Stadtteile dieser Städte erreicht werden. In diesem Fall handelt es sich um den sowjetischen Bezirk der weißrussischen Hauptstadt und Channin Shanghai, die im September 2018 ein Rahmenabkommen über die Zusammenarbeit unterzeichnet haben. Interessanterweise "begann die Zusammenarbeit zwischen den beiden Distrikten 1994 mit der Unterzeichnung des ersten Kooperationsabkommens. In dieser Zeit ist der Handelsumsatz um ein Vielfaches gestiegen<sup>82</sup>. Diesmal haben die Parteien ihr Interesse an der Durchführung einer Reihe von gemeinsamen Projekten bekundet. Insbesondere bot Magic of Light LLC chinesischen Geschäftsleuten eine Partnerschaft bei der Herstellung von Schutzhologrammen an. Erwägt, Partner in Shanghai und Minsk OAO "Promsvyaz" zu finden, die an dem Projekt teilnehmen, um die Produktion des Unternehmens in den chinesisch-weißrussischen Industriepark "Great Stone" zu bringen. Ein Investitionsvorschlag für die Errichtung eines multifunktionalen medizinischen und

---

<sup>81</sup> Mehr als 30 wissenschaftliche und technische Entwicklungen werden von der BSU auf der Importmesse in China präsentiert [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/bolee-30-nauchno-tehnicheskikh-razrabotok-predstavit-bgu-na-vystavke-importa-v-kitae-324163-2018/>

<sup>82</sup> Sovetsky Bezirk von Minsk und Channin Shanghai Bezirk unterzeichnete eine Vereinbarung über die Zusammenarbeit [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/sovetskij-rajon-minska-i-rajon-channin-shanhaja-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve-317462-2018/>

wissenschaftlich-praktischen Zentrums wurde von der Firma Medical Initiative gemacht.

Offensichtlich wird ein weiterer Stadtteil von Minsk - Frunzenski, der im September 2018 eine Vereinbarung über eine Städtepartnerschaft mit der chinesischen Stadt Jilin in der Provinz Girin unterzeichnet hat, seine internationalen Kontakte in naher Zukunft deutlich intensivieren. Das von den Parteien verabschiedete Dokument sieht die Entwicklung der Handels- und Wirtschaftsbeziehungen und des kulturellen Austauschs vor. Und "zu den vielversprechenden Bereichen gehören gemeinsame Projekte in der Bauwirtschaft, Bildung, Tourismus, Lebensmittelversorgung<sup>83</sup>.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>83</sup> Frunzenski Bezirk von Minsk und Chinesisch Jilin unterzeichneten ein Abkommen über Partnerschaftsverbindungen [Electronic resource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/frunzenskij-rajon-minska-i-kitajskij-tszilin-podpisali-soglashenie-o-pobratimskih-svjazjah-318157-2018/>

## Gebiet Minsk - Provinz Zhejiang: von der Vereinbarung zu konkreten Projekten

Bereits im Mai 2015 unterzeichneten die chinesische Provinz Zhejiang und die weißrussische Region Minsk ein Abkommen zur Aufnahme freundschaftlicher Beziehungen. Dann, bei der Beurteilung der Aussichten für die Entwicklung dieser bilateralen interregionalen Beziehungen, die chinesische Seite erklärte, dass "Provinz Zhejiang beabsichtigt, erhebliche Investitionen in die Wirtschaft der Region Minsk zu machen.<sup>84</sup>In diesem Zusammenhang wird er seine Geschäftsleute in jeder möglichen Weise zu ermutigen, sowie eingeladene Partner aus der Hauptstadtregion "gemeinsam den Tourismus zu entwickeln"<sup>85</sup>. Ein Jahr später begann das Borisov Werk für medizinische Produkte mit Sitz in Minsk voblast Verhandlungen mit der Firma "Menovo" aus der Provinz Zhejiang über die Umsetzung eines gemeinsamen Projektes zur Herstellung von Medikamenten. Und schon heute nimmt dieses Projekt immer deutlicher Gestalt an.

Ein weiteres Ergebnis der Zusammenarbeit zwischen der Region Minsk und Zhejiang war im Januar 2018 die Eröffnung eines Zentrums für Traditionelle Chinesische Medizin am Minsker regionalen klinischen Krankenhaus im Dorf Lesnoy im Bezirk Minsk, wo die chinesischen Kollegen bereits begonnen haben, ihre jahrelange Erfahrung in der traditionellen Medizin und ihre Fähigkeiten weiterzugeben, was den belarussischen Spezialisten erlaubt, die Liste der medizinischen Dienstleistungen zu verbessern und zu erweitern. Genauer gesagt, in vier Behandlungsräumen und im Büro der Reflextherapeuten "werden den Patienten die Verfahren der klassischen Akupunktur (Akupunktur), der Laserpunktur, der Elektropunktur, der Vakuum-Reflexotherapie, der Hirudotherapie, der Auriculoreflexotherapie angeboten"<sup>86</sup>. Darüber hinaus "ist auch die Eröffnung des Zentrums für Traditionelle Chinesische Medizin auf der Grundlage des Minsker Regionalzentrums für Medizinische Rehabilitation "Zagorie" geplant"<sup>87</sup>.

---

<sup>84</sup> Die Provinz Zhejiang beabsichtigt, bedeutende Investitionen in die Wirtschaft des Gebietes Minsk [Elektronische Ressource] zu tätigen. - - 2015. - URL: <http://investinbelarus.by/press/news/provinciya-chjeczzyan-namerena-napravit-v-ekonomiku-minskoy-oblasti-znachitelnye-investicii/>

<sup>85</sup> Die Provinz Zhejiang bietet der Region Minsk die Zusammenarbeit im Tourismus an [Elektronische Ressource]. - - 2015. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/provintsija-chzhetszjan-predlagaet-minskoj-oblasti-sotrudnichat-v-sfere-turizma-2646-2015/>

<sup>86</sup> Das Zentrum für Chinesische Medizin wurde auf der Grundlage des Minsker Regionalkrankenhauses [Elektronische Ressource] gegründet. - - 2018. - URL: <http://www.zviazda.by/ru/news/20180112/1515764769-centr-kitayskoy-mediciny-sozdan-na-baze-minskoy-oblastnoy-bolnicy>

<sup>87</sup> In Minsk wurde das Zentrum für Traditionelle Chinesische Medizin [Electronic Resource] eröffnet. - - 2018. - URL: <https://politring.com/region/12002-v-minske-otkrylsya-centr-tradicionnoy-kitayskoy-mediciny.html>

Im November 2018 hat die belarussische Hauptstadtregion unter Berücksichtigung des Interesses der chinesischen Partner an der Lieferung von Milch- und Fleischprodukten - Eiscreme, Rindfleisch und Geflügel - aus Belarus erklärt, dass sie bereit sei, mit ihren landwirtschaftlichen Produkten Containerzüge zu beladen, die von Europa nach China zurückgeschickt wurden. Was die Perspektiven dieser Zusammenarbeit betrifft, so planen die Partnerregionen "gemeinsame Projekte in den Bereichen Tourismus, Handel, Industrieproduktion, Landwirtschaft, Medizin, Kultur und Transportlogistik"<sup>88</sup>.

Ein weiteres wichtiges Detail: Die auf ihrem Territorium liegenden Städte und Bezirke beginnen, die Interaktion zwischen der belarussischen Region und der chinesischen Provinz erheblich zu unterstützen. Insbesondere wurde im selben Jahr 2015 das Memorandum über die Aufnahme freundschaftlicher Beziehungen zwischen dem Bezirk Smolevichi und der Stadt Iu unterzeichnet. Merkwürdigerweise war diese chinesische Stadt in der Provinz Zhejiang noch vor zwanzig Jahren "eine wenig bekannte landwirtschaftliche Siedlung, und heute ist sie ein sich schnell entwickelndes Zentrum des internationalen Mittel- und Kleingroßhandels"<sup>89</sup>. Hier, im Südosten Chinas, befindet sich der weltgrößte überdachte Großmarkt "Yiu International Trade City", dessen Einzigartigkeit darin besteht, dass der Käufer, ohne die Wände des Einkaufszentrums zu verlassen, das richtige Produkt aus einer großen Auswahl an Produkten auswählen, ein Großhandelsgeschäft abschließen und den Versand der Produkte an jeden beliebigen Ort organisieren kann. Gleichzeitig "wird in dem hochmodernen Komplex Futian auf einer Fläche von 2,6 Millionen Quadratmetern eine riesige Produktpalette präsentiert. Auf 5 Etagen befinden sich etwa 58 Tausend Handelsstände. Die Länge des Gebäudes selbst beträgt etwa 4 km"<sup>90</sup>. Jetzt ist es klar, warum die belarussische Seite schon heute die Fragen der "Erhöhung der Lieferung von Milchprodukten und anderen Lebensmitteln der Region Minsk auf den chinesischen Markt durch den Standort des Pavillons der belarussischen Waren der Firma "Kingston" auf dem internationalen Markt der Waren der Stadt Iu"<sup>91</sup> diskutiert.

---

<sup>88</sup> Die Region Minsk erwartet die Umsetzung eines Projekts mit dem chinesischen Ningbo zur Herstellung von Medikamenten [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/minskaja-oblast-rasschityvaet-realizovat-s-kitajskim-ninbo-proekt-po-vypusku-medpreparatov-326994-2018/>

<sup>89</sup> Belarus plant, Waren im chinesischen Zentrum des mittleren und kleinen Großhandels Iu [Elektronische Ressource] zu verkaufen. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-planiruet-realizovyvat-tovary-v-kitajskom-tsentre-srednej-i-melkooptovoj-torgovli-iu-242556-2017/>

<sup>90</sup> Grishkevich, A. Internationale Handelsstadt der chinesischen Waren kann in Bolbasovo / A. Grishkevich // [Elektronische Ressource] erscheinen. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/mezhdunarodnyj-torgovnyj-gorodok-kitajskih-tovarov-mozhet-pojavitsja-v-bolbasovo-262012-2017/>

<sup>91</sup> Über die interregionale Zusammenarbeit der Region Minsk mit der Provinz Zhejiang [Elektronenquelle]. - - 2018. - URL: <http://minsk-region.gov.by/ru/glavnyj-novosti/item/36377-nikolay-rogaschuk-chtoby-nazad-konteynery-ne-shlipustymi>

Im November 2018 unterzeichneten der Weißrusse Borisov und der Chinese Ningbo ein Abkommen über die Aufnahme freundschaftlicher Beziehungen. "Die Vertragsparteien kamen überein, die multilateralen Beziehungen und die Zusammenarbeit in den Bereichen Handel, Wirtschaft, Bildung, Kultur, Tourismus, Sport, Gesundheitsfürsorge, Stadtentwicklung und Umweltschutz auszubauen und den beiderseitigen Wohlstand zu fördern<sup>92</sup>. Offenbar haben die Parteien das Potenzial, ein solches Szenario umzusetzen. Schließlich ist Ningbo eine bedeutende chinesische Hafenstadt in der Provinz Zhejiang. Hier befinden sich gleich vier Seehafenkomplexe. Eine der größten ist die Beilun, wo sich die in Weißrussland bekannten Autofabriken der Firma "Gili" befinden. Und das Bruttoinlandsprodukt der Stadt erreichte im Jahr 2017 fast 145 Milliarden Dollar - eine Zahl, die für sich selbst spricht. Kurz gesagt, auch diese Stadt hat viel zu lernen. Und nicht nur Borisov.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>92</sup> Borisov und die chinesische Stadt Ningbo haben freundschaftliche Beziehungen aufgebaut [Elektronische Ressource]. - – 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/borisov-i-kitajskij-gorod-ninbo-ustanovili-druzhestvennye-svjazi-326980-2018/>

## Great Stone Industrial Park: ein Maßstab - neue Technologien

Über 40 Unternehmen aus verschiedenen Ländern der Welt wurden Anfang 2019 Bewohner des chinesisch-weißrussischen Industrieparks "Great Stone". Die Besonderheit dieser eigentümlichen freien Wirtschaftszone auf dem Territorium der Republik Belarus, in der den Einwohnern beispiellose Steuer- und Tarifbedingungen geboten werden, besteht darin, dass sie "nur solche Industrien, solche Technologien beherbergt, die nach der Zukunft streben"<sup>93</sup>. Dass die Entwicklung hier in einem aktiven Tempo verläuft, beweist auch folgende Tatsache: 2018 wurde die erste Etappe des Baus der Infrastruktur des Industrieparks Veliky Kamen auf einer Fläche von 8,5 Quadratkilometern abgeschlossen<sup>94</sup>. Im gleichen Jahr 2018 betrug das hier angezogene Investitionsvolumen mindestens 180 Millionen Dollar. Im Allgemeinen haben die kumulierten Investitionen seit der Gründung des Industrieparks bis Anfang 2019 eine halbe Milliarde Dollar erreicht, etwa die Hälfte davon sind Anwohnergelder und die andere Hälfte - Investitionen in die Entwicklung der Infrastruktur. Was die Aussichten betrifft, "bis 2020 wird der chinesisch-weißrussische Industriepark mehr als 100 Einwohner haben, mit Investitionen von mindestens 2 Milliarden Dollar und der Menge der produzierten Güter von 1 Milliarde Dollar. Es wird auch mindestens 6,5 Tausend neue Hochleistungsarbeitsplätze geben"<sup>95</sup>.

Unter anderem soll das mächtige Potential der neuen Bewohner des Großen Steins zur erfolgreichen Lösung solch schwieriger Aufgaben der Industrieparkentwicklung beitragen. Die Fakten bezeugen, was es ist. So war im Januar 2019 der 42. Bewohner des Parks die chinesische LLC "Vaisysi International Bel", die hier sowohl die Produktion als auch das Zentrum für Forschung und technische Unterstützung schaffen will. "Das Investitionsvolumen wird mehr als 2 Mio. \$ betragen, in Zukunft kann es auf bis zu 5 Mio. \$ erhöht werden"<sup>96</sup>. Die Tätigkeit des neuen Residenten, dessen Gründer Wiseasy, einer der führenden Anbieter von Hardware-Dienstleistungen für die Geschäftsanalyse in China ist, wird zur intensiven Entwicklung des mobilen Zahlungssystems in Belarus beitragen. Tatsache ist, dass LLC "Vaisysi International Bel" spezialisiert sich auf die Herstellung von intelligenten elektronischen Terminals

---

<sup>93</sup> Interview mit V. Makei, Außenminister der Republik Belarus, japanische TV- und Rundfunkgesellschaft "NHK" (19. Dezember 2018) [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <http://mfa.gov.by/press/smi/de367645ecb2d418.html>

<sup>94</sup> Tsui, C. Freundschaft von Belarus und China wurde Allwetter / C. Tsui // [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/interview/view/druzhiba-belarusi-i-kitaja-stala-vsepogodnoj-6617/>

<sup>95</sup> Das Volumen der angezogenen Investitionen in den "Großen Stein" wird im Jahr 2018 mindestens 180 Millionen Dollar [Elektronische Ressource] betragen. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/objem-privlechennyh-investitsij-v-velikij-kamen-v-2018-godu-sostavit-ne-mence-180-mln-330428-2018/>

<sup>96</sup> Der neue Bewohner wird im "Großen Stein" [Elektronische Ressource] registriert. - - 2019. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-zaregistrirovan-v-velikom-kamne-331481-2019>

auf der Grundlage des Android-Systems, die Zahlung mit einer verschlüsselten Karte mit einem Magnetstreifen, Bankkarte mit einem Chip, sowie mit kontaktloser Kommunikation im Nahbereich, weit verbreitet in Smartphones zu akzeptieren.

Im Dezember 2018, "Great Stone" nahm in seiner "Familie" die chinesische Firma "Yunzhi Technology", der Gründer von denen ist ein Unternehmen aus Shenzhen "Yunzhi Tech Co., Ltd", bekannt im Bereich der LED-Steuerung und exportiert seine Produkte in mehr als hundert Ländern. Der neue Bewohner des Industrieparks spezialisiert sich auf die Herstellung von innovativen Produkten, die hohen Umweltstandards entsprechen - transparente LED-Bildschirme und LED-Monoblöcke, die bei der Gestaltung von Szenen und Ausstellungen, großen Sportwettbewerben eingesetzt werden. "Die Gesamtinvestition für das Projekt beträgt 3,2 Millionen Dollar"<sup>97</sup>. Mit einer Investition von rund zwei Millionen Dollar Ende 2018 wurde die chinesisch-weißrussische High-Tech-Luftfahrtzentrum für Forschung und Entwicklung GmbH, die sich mit Forschungsaktivitäten im Bereich der Raumfahrttechnologien beschäftigen wird, Mitglied des Industrieparks "Great Stone".

Im gleichen Dezember 2018 wurde der Bau des chinesisch-belarussischen Zentrums für die Zusammenarbeit im Bereich der Transformation wissenschaftlicher und technologischer Errungenschaften am Großen Stein begonnen, das in einem Jahr eröffnet werden soll. In einem fünfstöckigen Gebäude mit einer Gesamtfläche von ca. 20 Tausend Quadratmetern, in Form einer geometrischen Figur, die an das mathematische Symbol der "Unendlichkeit" erinnert, ist geplant, "Demonstrations- und Multifunktionshallen, Einkaufszonen, Zentren für die Zusammenarbeit im Bereich der Kommerzialisierung, Business-Bruttschrank und Tests, Zentrum für Zwischen-Tests und die Produktion in kleinem Maßstab von wissenschaftlichen und technischen Errungenschaften, die in der vorläufigen Experimente"<sup>98</sup>. Es wird auch Laboratorien, Produktionshallen für Probetests, ein Testzentrum, Vorführung von Mustern und Informationen über die Herstellung von Produkten für die spätere Eintragung von Schutzrechten geben. Schließlich eröffnete im Dezember 2018 das chinesische Unternehmen Sinotrans, einer der größten Anbieter von Logistikdienstleistungen im Land, der sich mit der Lieferung von Waren auf dem Seeweg, Spedition, Expresstransport und Lagerdienstleistungen beschäftigt, seinen Hauptsitz im Industriepark "Great Stone" in der eurasischen Region. Dies geschieht mit Weitsicht,

---

<sup>97</sup> Zwei neue Bewohner sind mit dem Großen Stein [Elektronische Ressource] registriert. - - 2018. - URL: <https://belta.by/economics/view/dva-novyh-rezidenta-zaregistrirovany-v-velikom-kamne-330351-2018/>

<sup>98</sup> Das chinesisch-belarussische Zentrum der Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Transformation wissenschaftlicher und technischer Errungenschaften soll in einem Jahr aufgebaut werden [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/kitajsko-belorusskij-tsentr-sotrudnichestva-v-oblasti-transformatsij-nauchno-tehnicheskikh-dostizhenij-329775-2018/>

denn "auf der Seidenstraße wird eine Logistikplattform von Weltklasse geschaffen, die den See- und Luftverkehr auf der Schiene abwickeln soll"<sup>99</sup>.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>99</sup> Sinotrans eröffnete seinen eurasischen Hauptsitz im "Großen Stein" [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/sinotrans-otkryla-evrazijskuju-shtab-kvartiru-v-velikom-kamne-329874-2018/>

## Belarus-Sudan: Impulse zur Vertiefung des Dialogs

Im Dezember 2018 stattete der sudanesischer Präsident Omar al-Bashir Weißrussland einen offiziellen Besuch ab, der "einen wichtigen Impuls für die weitere Vertiefung des zwischenstaatlichen Dialogs und die Realisierung des vorhandenen Potenzials der belarussisch-sudanesischen Zusammenarbeit" gab<sup>100</sup>. Folgende Fakten zeugen von dem ernsthaften Potential und den verlockenden Aussichten auf eine Zusammenarbeit zwischen Belarus und dem Sudan: 17 Dokumente - Abkommen, Verträge, Abkommen - im Wert von etwa 250 Millionen Dollar wurden während des erwähnten Besuchs des sudanesischen Staatsoberhauptes in Minsk unterzeichnet. Unter den Dokumenten, die den rechtlichen Rahmen der belarussisch-sudanesischen Beziehungen entwickeln, ist das zwischenstaatliche Abkommen über die Vermeidung der Doppelbesteuerung und die Verhinderung der Steuerhinterziehung im Bereich der Einkommensteuern sowie das Memorandum über die Zusammenarbeit im industriellen Bereich zu erwähnen. Offenbar ist dies nur ein Ausgangspunkt für die Entwicklung des gesamten Komplexes der bilateralen Beziehungen, denn, so O. Al-Bashir, "der Sudan ist an einer Ausweitung der wirtschaftlichen Zusammenarbeit mit Belarus<sup>101</sup> interessiert. Um diese Beziehungen in naher Zukunft auf eine neue Ebene zu heben, hat die sudanesischer Seite im Dezember 2018 ihre diplomatische Vertretung in Minsk eröffnet.

Weißrussland geht davon aus, dass es in seinen Beziehungen zum Sudan, der eine Brücke zwischen der arabischen Zivilisation und Afrika darstellt, auf den Export von High-Tech-Produkten mit der anschließenden Gründung von gemeinsamen Montageunternehmen setzen sollte, da die Steigerung und Diversifizierung der belarussischen Exporte "zur wirtschaftlichen Entwicklung des Sudan, zur Lösung der Probleme der Industrialisierung, zur Entwicklung der Landwirtschaft und zur Ausbildung des lokalen hochqualifizierten Personals beitragen soll<sup>102</sup>. Bereits 2017 wurden erstmals Muldenkipper, Prototypen eines Hightech-Mähdreschers und eines energiegesättigten Traktors, Straßenbaumaschinen, landwirtschaftliche Geräte aus Weißrussland in den sudanesischen Markt geliefert sowie Lastwagen wieder aufgenommen. Und "in den ersten 10 Monaten des Jahres 2018 haben sich die Exporte

---

<sup>100</sup> Herzlichen Glückwunsch an den sudanesischen Präsidenten Omar Hassan Ahmed Al-Bashir [Electronic Resource]. - - 2019. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-sudana-omaru-xasanu-axmedu-al-bashiru-20193/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-sudana-omaru-xasanu-axmedu-al-bashiru-20193/)

<sup>101</sup> Grishkevich, A. Sudan ist an einer Ausweitung der wirtschaftlichen Zusammenarbeit mit Belarus interessiert / A. Grishkevich // [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/special/economics/view/sudan-zainteresovan-v-rasshirenii-ekonomicheskogo-sotrudnichestva-s-belarusiju-328885-2018/>

<sup>102</sup> Verhandlungen mit dem sudanesischen Präsidenten Omar Hassan Ahmed Al-Bashir [Electronic Resource]. - - 2018. - URL: [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/peregovory-s-prezidentom-sudana-omarom-xasanom-axmedom-al-bashirov-20033/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/peregovory-s-prezidentom-sudana-omarom-xasanom-axmedom-al-bashirov-20033/)

belarussischer Güter in den Sudan im Vergleich zum Vorjahreszeitraum fast verdoppelt<sup>103</sup>.

Dieses afrikanische Land zieht die Aufmerksamkeit von Belarus nicht nur durch seine reichen natürlichen Ressourcen und seine gute geographische Lage auf sich, nicht nur durch die Möglichkeiten, belarussische Ausrüstung und Ausbildung für den Sudan zu liefern, sondern auch durch die Öffnung von vielversprechenden Bereichen der Zusammenarbeit, deren Liste ziemlich breit ist: "Diese Zusammenarbeit im agro-industriellen Sektor, in der Entwicklung von Mineralien, Infrastruktur und Logistik<sup>104</sup>.

Was die industrielle Zusammenarbeit betrifft, so entwickeln und realisieren Belarus und der Sudan bereits heute zwölf gemeinsame Projekte, die "die Gewinnung von Gold, die Gründung eines Multi-Profil-Maschinenbaubetriebes für die Montage von Traktoren, MAZ-Lastwagen und Gomselmash-Ausrüstung<sup>105</sup>betreffen. Auf der gleichen Liste sollte auch die Beteiligung belarussischer Organisationen an Energieprojekten, Maßnahmen zur Verbesserung der Ölgewinnung auf sudanesischen Feldern, die Gründung von Joint Ventures zur Herstellung von Fleisch- und Milchprodukten, Futtermitteln, Gemüse- und Keimlingsanbau genannt werden.

Wenn wir über die Entwicklung der belarussisch-sudanesischen Zusammenarbeit in der Landwirtschaft sprechen, sollten wir zunächst den Rahmenvertrag über die Lieferung von 17 Getreidelagern aus Belarus im Wert von 60 Millionen Euro an dieses afrikanische Land erwähnen. Bereits im September 2018 unterzeichneten der Weißrusse Leedselmash und Selenergoprom die entsprechenden Dokumente mit der Sudanese Agricultural Bank of Sudan. Als Folge davon hat "Leedselmash" einen Vertrag über die Lieferung von acht Getreidespeichern mit einer Kapazität von 50 Tausend Tonnen und vier - 25 Tausend Tonnen mit einem Gesamtaufwand von 32,4 Millionen Euro unterzeichnet. "Selenergoprom unterzeichnete die Dokumente für die Lieferung von fünf Getreidelagern zu je 100 Tausend Tonnen im Wert von 27,25 Mio. Euro"<sup>106</sup>.

Die Explorationsarbeiten im Sudan sind auch für Belarus vielversprechend. Das entsprechende weißrussische Unternehmen ist dort bereits zu diesem Zweck registriert.

---

<sup>103</sup> Es ist derselbe Ort.

<sup>104</sup> Während des Besuchs des sudanesischen Präsidenten in Weißrussland wurden Verträge über 250 Millionen Dollar [Electronic Resource] unterzeichnet. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/vo-vremja-vizita-prezidenta-sudana-v-belarus-podpisano-kontraktov-na-250-mln-328785-2018/>

<sup>105</sup> Grischkewitsch, A. Weißrussland und Sudan betonen die Zusammenarbeit in Wirtschaft und Industrie - Rachkow / A. Grischkewitsch // [Elektronenquelle]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/special/economics/view/belarus-i-sudan-delajut-aktsent-na-sotrudnichestve-v-ekonomike-i-promkooperatsii-rachkov-328692-2018/>

<sup>106</sup> Weißrussland wird Getreidelager im Wert von 60 Millionen Euro an den Sudan liefern [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-postavit-v-sudan-zernohranilitscha-na-60-mln-evro-318290-2018/>

Im Dezember 2018 wurde bekannt, dass "der Sudan beabsichtigt, Belarus in naher Zukunft einen zweiten Standort für den Goldbergbau in der Nähe des Nils zuzuweisen<sup>107</sup>. Und dann werden weißrussische Spezialisten in dem afrikanischen Land gleichzeitig an zwei Standorten Explorationsarbeiten durchführen. Darüber hinaus werden in beiden Ländern bald Maßnahmen auf der Ebene der Parlamente und Wirtschaftskreise ergriffen, um "die Beziehungen zwischen den Regionen von Belarus und den Staaten des Sudan auf ein höheres Niveau zu bringen".<sup>108</sup> die dem Niveau der strategischen Partnerschaft entspricht.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>107</sup> Grischkewitsch, A. Sudan beabsichtigt, Weißrussland den zweiten Standort für den Goldbergbau zuzuweisen / A. Grischkewitsch // [Elektronische Ressource]. - – 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/sudan-nameren-vydelit-belarusi-vtoroj-uchastok-dlja-dobychi-zolota-328681-2018/>

<sup>108</sup> Die interregionale Zusammenarbeit zwischen Belarus und Sudan sollte auf ein höheres Niveau gebracht werden - Andreichenko [Elektronische Ressource]. - – 2018. - URL: <https://www.belta.by/special/politics/view/mezhregionalnoe-sotrudnichestvo-belarusi-i-sudana-sleduet-vyvesti-na-bolee-vysokij-uroven-andreichenko-328837-2018/>

## Region Brest: Ziel - Anziehen ausländischer Investitionen

Es ist bekannt, dass ausländische Direktinvestitionen für die meisten Länder der Welt ein wichtiger Faktor für eine nachhaltige wirtschaftliche Entwicklung und internationale Wettbewerbsfähigkeit sind. Die Anziehung von ausländischen Investitionen in der Republik Belarus ist die wichtigste Richtung der außenwirtschaftlichen Tätigkeit des Landes, "weil der erhöhte Umfang der internationalen Beziehungen, die Aufgaben der Integration der belarussischen Wirtschaft in das System der modernen Weltwirtschaftsbeziehungen und die effektive Nutzung des vorhandenen einheimischen wissenschaftlich-technischen Potentials die Erneuerung der Hauptproduktionsmittel und die Einführung der neuesten ausländischen Technologien dringend erfordern"<sup>109</sup>.

Der Zufluss von Investitionen in die Wirtschaft des Landes trägt zur Entwicklung von Unternehmen, zur Verbesserung der Qualität des Humankapitals, zur Schaffung neuer Arbeitsplätze, zur Anziehung fortschrittlicher Technologien und zur Förderung ihrer Verbreitung in verwandten Branchen bei. Genauer gesagt, erfüllen ausländische Direktinvestitionen in der Wirtschaft des Landes, wohin sie fließen, solche Funktionen, wie "den Investitionsprozess als Ganzes zu aktivieren; zur Entwicklung der materiellen Basis der Wirtschaft beizutragen; eine Möglichkeit zu bieten, die neuesten Errungenschaften der Produktions-, Management- und Marketingtechnologien auszutauschen, die notwendig sind, um das Weltniveau zu erreichen; die Entwicklung von kleinen und mittleren Unternehmensformen zu stimulieren; die Entwicklung von Wirtschaftssektoren als Ganzes und einzelner Regionen des Landes zu beschleunigen; die Entwicklung der Wirtschaft zu fördern."<sup>110</sup>

In diesem Zusammenhang besteht die klare Notwendigkeit, die Innovationsorientierung ausländischer Direktinvestitionen in den Regionen von Belarus zu stärken, wo sie zur nachhaltigen, qualitativ hochwertigen und ausgewogenen Entwicklung der kleinen Städte des Landes beitragen sollen, und die Produktion von Produkten zu organisieren, die für den internationalen Markt attraktiv sind. Diese Frage ist heute sehr relevant für das Gebiet Brest, eine Region von Belarus mit großen Möglichkeiten für die Anziehung von ausländischen Investitionen. Aufgrund ihrer vorteilhaften geographischen Lage kann und soll die Region zu einem

---

<sup>109</sup> Zalesky, B. Internationale Beziehungen und Medien. Blick von Weißrussland / B. Zalesky. - Palmarium Academic Publishing : Saarbrücken, Deutschland, 2014. -- C. 637.

<sup>110</sup> Treitjakova, E.V. Ausländische Direktinvestitionen: Einschätzung der Attraktivität der Republik Belarus / E.V. Treitjakova // Vestnik der P.O. Suchoi Staatliche Technische Universität. -- 2017. -- №3. -- C. 77.

Sprungbrett für ihre exportorientierten Produkte werden, um die Märkte sowohl der eurasischen Wirtschaft als auch der Länder der Europäischen Union zu erreichen.

Wir erinnern daran, dass im Jahr 2016 ausländische Investitionen - etwa 134 Millionen Dollar - aus 42 Ländern in die Region Brest kamen. Ein Jahr später waren die Hauptinvestoren in die Wirtschaft der Region Unternehmen aus Litauen, Russland, Polen und Deutschland. "Der Eingang von direkten ausländischen Investitionen betrug 199,7 Millionen Dollar, oder 86,8% aller erhaltenen ausländischen Investitionen"<sup>111</sup>. Im Jahr 2017 wurden im Rahmen der abgeschlossenen Investitionsabkommen 38 Projekte in der Region durchgeführt, darunter auch solche mit ausländischen Investitionen. Insbesondere wurden folgende Fragen besprochen: Organisation der Myzelproduktion durch die Gesellschaft "BTV-Agro" GmbH im Kreis Kobrin mit dem Investitionsvolumen - viereinhalb Millionen Dollar; Anbau von Beerenkulturen - Heidelbeeren und Brombeeren - durch die deutsche Gesellschaft "Landberg Gruppe" mit der Organisation der Tröpfchenbewässerung im Kreis Luninets und dem Investitionsvolumen von einer Million Dollar; Schaffung der Produktion von absorbierenden Stoffen durch die estnische Gesellschaft "Terra Sorb" GmbH auf der Basis von Torf im Kreis Stolin mit dem Finanzierungsvolumen - 400 Tausend Dollar. Darüber hinaus im Jahr 2017, LLC "Stolin Solar" wurde in Stolin Bezirk, der britische Investor, der mit einem Vorschlag "in eine Investitionsvereinbarung für einen Gesamtbetrag von mehr als 34 Millionen Dollar, um eine Solarenergie-Anlage zu schaffen,<sup>112</sup>kam registriert. Zunächst sah das Projekt die Schaffung von zehn neuen Arbeitsplätzen vor, und während der Saison war die Einstellung von bis zu 20 zusätzlichen Mitarbeitern geplant.

Im Jahr 2019 ist geplant, mindestens 50 Millionen Dollar an ausländischen Direktinvestitionen in die Wirtschaft der Region Brest zu gewinnen, die zur Modernisierung und Weiterentwicklung bestehender Unternehmen und Branchen sowie zur Schaffung neuer Organisationen im Bereich der kleinen und mittleren Unternehmen verwendet werden sollen. Was die Fortsetzung der Umsetzung der bereits gestarteten Großprojekte betrifft, sollten wir das ausländische Einheitsunternehmen für die Produktion von Möbeln "Stanles" in Pinsk nennen, in dessen Entwicklung im Jahr 2019 eine halbe Million Dollar investiert werden soll. In der gleichen Pinsk, die amerikanische Gesellschaft "Silicon Materials" wird fast zwei Millionen Dollar für den Bau eines Unternehmens zur Herstellung von Ingots aus

---

<sup>111</sup> Unternehmen der Region Brest haben mehr im Ausland investiert als Ausländer in der Region Brest [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <https://1reg.by/2018/02/15/predpriyatiya-brestskoy-oblasti-bolshe-investirovali-za-rubezh-chem-inostrancyi-v-brestskiy-region/>

<sup>112</sup> Der britische Investor beabsichtigt, eine Solaranlage im Bezirk Stolin [Elektronische Ressource] zu errichten. - - 2017. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/britanskij-investor-nameren-sozdat-solnechnuju-ustanovku-v-stolinskom-rajone-242581-2017/>

einkristallinem Silizium zuweisen. In Kobrin plant die gemeinsame LLC "Polesie" PP rund eineinhalb Millionen Dollar in den Bau eines Produktions- und Lagerkomplexes für die Herstellung von Kunststoffprodukten zu investieren. Darüber hinaus "hat das deutsche Unternehmen ein großes Investitionsprojekt zur Errichtung einer Möbelproduktion im Bezirk Ivatsevichi gestartet"<sup>113</sup>. Und insgesamt umfasste das Investitionsportfolio der Region Brest Ende 2018 26 Vorschläge für potenzielle Investoren für 167 Millionen Dollar. Um ausländische Investoren anzuziehen, wurde hier eine Liste von 109 Grundstücken mit unterschiedlichen Nutzungen erstellt.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>113</sup> Der Zufluss ausländischer Direktinvestitionen in die Region Brest wird sich 2019 auf mindestens 50 Millionen Dollar belaufen [Elektronische Ressource]. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/pritok-prjamyh-inostranyh-investitsij-v-brestskuju-oblast-v-2019-godu-sostavit-ne-menee-50-mln-330506-2018/>

## **Freie Wirtschaftszone "Vitebsk": Kurs - internationale Zusammenarbeit**

Im August 2018 verabschiedete die Republik Belarus die Verordnung Nr. 346 für die weitere Entwicklung der freien Wirtschaftszonen und die Intensivierung der Anziehung von nationalen und ausländischen Investitionen, die die Notwendigkeit der Erweiterung des Territoriums und der Optimierung der bestehenden FWZs im Land - "Minsk", "Vitebsk", "Grodnoinvest", "Mogilev", "Gomel-Raton" - feststellte. Es wird davon ausgegangen, dass die in der Verordnung getroffenen Maßnahmen "es ermöglichen, die Bewohner unter Berücksichtigung der Aussichten für ihr weiteres Wachstum unterzubringen, Arbeitsplätze zu organisieren, freie Grundstücke mit der vorhandenen Ingenieur- und Verkehrsinfrastruktur optimal zu nutzen sowie Investitionen in die Schaffung exportorientierter und importsubstituierender Industrien<sup>114</sup>anzuziehen.

Es ist zu bemerken, dass nur in der FWZ "Vitebsk" dieses Dekret 16 Sektoren definiert, die nicht nur auf dem Gebiet von Vitebsk, sondern auch in anderen Städten und städtischen Siedlungen der Region - Postmarine, Orsha, Barani, Bolbasovo, Novopolotsk, Polotsk Bezirk, sowie in der Nähe der Dörfer Kosachi und Kopti von Vitebsk Bezirk, von denen jeder in der nahen Zukunft kann und sollte starke Impulse für die Entwicklung zu erhalten. Und diese Pläne beginnen bereits mit der Umsetzung in die Praxis.

Insbesondere im Dezember 2018 in der FWZ "Vitebsk" erschien der erste Bewohner mit litauischem Kapital - LLC "VMG WoodArt", dessen Produktionsstätte im ersten Sektor der freien Wirtschaftszone auf dem Territorium des ehemaligen Militärflugplatzes am Rande von Vitebsk, der "Zhurzhevo" genannt wird, angesiedelt sein wird. Der neue Bewohner ist Teil eines der größten Hersteller und Exporteure von Möbeln und Holzspanplatten im Baltikum, der internationalen Holding VMG mit Sitz in Klaipeda, die eine Reihe von Unternehmen in Litauen, der Ukraine und Weißrussland vereint.

Der Vorschlag für das FWZ-Projekt "Vitebsk" beinhaltet die Schaffung von Sägewerksproduktion und Fabriken für die Herstellung von Holzspanplatten und Möbeln. Die Umsetzung erfolgt in zwei Stufen. "Zunächst ist geplant, mehr als 50 Millionen Euro in den Ausbau der Produktion zu investieren und bis 2023 rund 200

---

<sup>114</sup> Belarus wird die Möglichkeit der Aufnahme eines Darlehens für den Aufbau der Energieinfrastruktur in einer FWZ [Elektronische Ressource] prüfen. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/economics/view/belarus-rassmatrivaet-vozmozhnost-privlechenija-zajma-dlja-stroitelstva-energeticheskoi-infrastruktury-330424-2018/>

Arbeitsplätze zu schaffen. Das Gesamtvolumen der Holzverarbeitung in den Betrieben der Holding wird etwa 700 Tausend Kubikmeter pro Jahr betragen. Insgesamt werden mindestens 500 Arbeitsplätze geschaffen"<sup>115</sup>.

Unter den Staaten, mit denen die Bewohner der Witebsker Freien Wirtschaftszone heute erfolgreich die Zusammenarbeit entwickeln, ist Lettland. In drei Quartalen des Jahres 2018 betrug ihr Handelsumsatz mit lettischen Wirtschaftssubjekten fast 25 Millionen Dollar, was mehr als ein Drittel des gegenseitigen Handels der gesamten Region Vitebsk mit diesem baltischen Land ist. "Die folgenden Unternehmen sind an Export-Import-Geschäften mit Lettland beteiligt: OOO BelGigaSint, OOO PO Energokomplekt, OAO Vityaz, OOO Modern-Expo, OOO Allianceplast, RUPTP Orsha Flachsmühle"<sup>116</sup>.

Noch bedeutendere Ergebnisse sind typisch für die Interaktion der in der FWZ "Witebsk" ansässigen Unternehmen mit russischen Partnern, insbesondere aus Moskau und der Moskauer Region. So, in der ersten Hälfte des Jahres 2018 allein der Handelsumsatz mit ihnen über 60 Millionen Dollar, und die Führer der geschäftlichen Zusammenarbeit mit Moskauer kann nicht nur OJSC "Vitebsk Teppiche", sondern auch "ein ausländisches Unternehmen" VIC-Tiergesundheit", LLC" Prodexim", LLC" TransExpedition", CJSC" Pozhtechnika<sup>117</sup>, "und eine Reihe von anderen genannt werden.

Andere spezifische Pläne der FWZ "Vitebsk" zur Erweiterung der Geographie der internationalen Zusammenarbeit sind auch von Interesse. So hat die chinesische Firma "Blue Lotus" im Jahr 2019 geplant, die Umsetzung des Projekts hier mit dem Investitionsvolumen von mindestens dreihundert Millionen Dollar zu beginnen. Es handelt sich um die Schaffung von dem chinesischen Investor auf dem Territorium der FWZ "bis zu zehn Produktionsbetriebe für die Herstellung der Produktion aus Holz - von den Brennstoff-Biomaterialien bis zu den Möbeln"<sup>118</sup>. Die AL Maya Group aus den Vereinigten Arabischen Emiraten, deren Vertreter im Juli 2018 Vitebsk besuchten, sieht einen der vielversprechenden Bereiche der Investitionszusammenarbeit im Pharmabereich, "da die Partner im Nahen Osten über einen großen Erfahrungsschatz in diesem Bereich verfügen"<sup>119</sup>. Schließlich, im September 2018, unterzeichnete die

---

<sup>115</sup> Ein Einwohner mit litauischem Kapital ist in der FWZ "Vitebsk" [Elektronische Ressource] registriert. - - 2018. - URL: <https://www.belta.by/regions/view/rezident-s-litovskim-kapitalom-zaregistririvan-v-sez-vitebsk-330553-2018/>

<sup>116</sup> Teilnahme der Administration der FWZ "Vitebsk" am belarussisch-lettischen Geschäftsforum [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <http://www.fez-vitebsk.com/ru/news>

<sup>117</sup> Die Teilnahme der Administration der FWZ "Witebsk" an der komplexen Präsentation des Witebsker Gebiets in Moskau [Elektronische Ressource]. - - 2018. - URL: <http://www.fez-vitebsk.com/ru/news>

<sup>118</sup> Die Absichtserklärung wurde zwischen der Verwaltung der FWZ "Vitebsk" und der chinesischen Firma [Elektronische Ressource] unterzeichnet. - - 2018. - URL: <http://www.fez-vitebsk.com/ru/news>

<sup>119</sup> Die Administration der FWZ "Vitebsk" wurde von Geschäftsleuten aus den VAE [Elektronische Ressource] besucht. - - 2018. - URL: <http://www.fez-vitebsk.com/ru/news>

Verwaltung der FWZ "Vitebsk" eine Kooperationsvereinbarung mit dem indischen Unternehmen India Advisory, die nach den Parteien, "wird der Anstoß für weitere fruchtbare Zusammenarbeit und gewinnen indische Investitionen in der Region Vitebsk<sup>120</sup>geben.

Wir möchten Sie daran erinnern, dass die freie Wirtschaftszone "Vitebsk" 1999 gegründet wurde. Vor dem Erlass Nr. 346 bestand sie aus 13 Sektoren, darunter 7 in Witebsk, 4 in Orsha sowie je einer in den Kreisen Witebsk und Postavsk. Ende 2018 waren hier 44 Unternehmen mit Investoren aus mehr als 10 Ländern registriert, darunter das deutsche Unternehmen Witella, das polnische Unternehmen Décora East, das britische Unternehmen LINPAC Peking East, das estnische Unternehmen Suise-Cable, das amerikanische Unternehmen CESS-Bel und eine Reihe weiterer Unternehmen, die in 25 Produktionsbereichen tätig sind, darunter Maschinenbau, Elektronik, Veterinärwesen, Chemie, Brennstoff-, Lebensmittel- und Leichtindustrie. Und die Gesamtzahl der Beschäftigten in den ansässigen Unternehmen ist etwa 11 Tausend Menschen.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>120</sup> Teilnahme der Administration der FWZ "Vitebsk" am belarussisch-indischen Geschäftsforum [Elektronische Ressource]. - URL: <http://www.fez-vitebsk.com/ru/news>

## Belarus: von der grünen Wirtschaft zur grünen Stadt

Auf der 24. Weltklimakonferenz der Vereinten Nationen, die im Dezember 2018 in der polnischen Stadt Kattowitz stattfand, erklärte die belarussische Seite, dass sie die grüne Wirtschaft und die nachhaltige kohlenstoffarme Entwicklung als einen strategischen Vektor betrachtet. Da über 60 Prozent der Emissionen in der Republik Belarus durch den Energiesektor erzeugt werden, legt das Land besonderes Augenmerk auf die Verbesserung der Energieeffizienz der Wirtschaft, die Entwicklung erneuerbarer und anderer kohlenstoffarmer Energiequellen. Nachdem sich Belarus verpflichtet hat, die Treibhausgasemissionen bis 2030 um mindestens 28 Prozent auf das Niveau von 1990 zu senken, hat es auf einem Forum in Kattowitz seine Bereitschaft bekundet, "seine Ambitionen zu erhöhen", "mehr in den Bereichen Energie, Verkehr, Industrie, Bauwesen und Abfallwirtschaft zu tun"<sup>121</sup>. Allerdings sollten für Länder mit mittlerem Einkommen oder Länder mit im Übergang befindlichen Wirtschaftssystemen gerechte und umfassende Kriterien für den Zugang zu internationalen Klimafonds festgelegt werden.

Die mit Unterstützung des Entwicklungsprogramms der Vereinten Nationen (UNDP) durchgeführten Projekte sind ein sehr wirksames Instrument zur Erreichung des strategischen Ziels in Belarus. Einer von ihnen - "Belarus: Unterstützung der grünen Stadtentwicklung in kleinen und mittleren Städten von Belarus" ("Green Cities"), für die die Globale Umweltfazilität drei Millionen Dollar bereitgestellt hat, - im Dezember 2018 ging in die Phase der praktischen Umsetzung von drei Pilotinitiativen zur Verringerung der Kohlendioxidemissionen in drei belarussischen Städten - Polotsk, Novopolotsk und Novogrudok - bis 2022 um mehr als 90 Tausend Tonnen.

Daran erinnern, dass die nachhaltige Entwicklung von Städten und menschlichen Siedlungen im Jahr 2015 von den Vereinten Nationen als eigenständiges Ziel in die globale Agenda für nachhaltige Entwicklung aufgenommen wurde, um "Städte und menschliche Siedlungen offen, sicher, widerstandsfähig und nachhaltig zu machen"<sup>122</sup>. Dies bedeutet nicht nur Zugang zu sicherem und erschwinglichem Wohnraum, sondern auch notwendige Investitionen in einen verbesserten öffentlichen Verkehr, grüne öffentliche Räume und eine verbesserte Stadtplanung und -entwicklung in partizipativer und integrativer Weise. In Weißrussland basiert dieses Thema auch auf

---

<sup>121</sup> Belarus betrachtet die grüne Wirtschaft als einen strategischen Vektor - Khudyk [Elektronische Ressource]. - – 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/belarus-rassmatrivaet-zelenuju-ekonomiku-kak-strategicheskij-vektor-hudyk-329111-2018/>

<sup>122</sup> Ziel 11: Nachhaltige Städte und menschliche Siedlungen [Elektronische Ressource]. - – 2015. - URL: <http://www.by.undp.org/content/belarus/ru/home/post-2015/sdg-overview/goal-11.html>

dem Verständnis, dass "eine grüne Stadt nachhaltig die Bedürfnisse mehrerer Generationen erfüllen, einen bedeutenden Beitrag zur Wirtschaft leisten und gleichzeitig die Treibhausgasemissionen reduzieren muss"<sup>123</sup>. Deshalb basiert die Lösung des Landes für dieses Problem auf einem integrierten Ansatz, der darauf abzielt, die Nachhaltigkeit der Städte durch Energieeinsparung, Verkehr und städtische Mobilität zu erhöhen, die Kohlendioxidemissionen zu reduzieren und andere Maßnahmen zu ergreifen, die der Umwelt und der städtischen Wirtschaft zugute kommen und die Lebensqualität der Menschen verbessern.

Sprechen über die Umsetzung des Projekts "Green Cities" in Polotsk und Novopolotsk, sollte darauf hingewiesen werden, dass eines der wichtigsten Elemente wird es die Umsetzung von Pilot-Initiativen zur nachhaltigen städtischen Verkehr, wo es geplant ist, die Kohlendioxidemissionen um 77,8 Tausend Tonnen bis 2022 durch die mobile Komponente zu reduzieren - Verbesserung des städtischen Verkehrs und die Entwicklung der Fahrrad fahren. Und in Novogrudok wird die Aufgabe durch Energieeffizienzmaßnahmen erreicht. In diesem Zusammenhang haben alle drei Städte bereits grüne Stadtentwicklungspläne entwickelt - Schritt-für-Schritt-Strategien, um den gewünschten Zustand der Stadt zu erreichen.

So wird in Polotsk und Novopolotsk eine Ausschreibung für die Erstellung von Planungs- und Angebotsunterlagen für den Bau eines Radweges, der die beiden Städte verbinden wird, durchgeführt. Gleichzeitig wurde bei der Abwägung verschiedener Routenoptionen die optimale gewählt, die durch das Dorf Ekiman führt. Es ist auch wichtig, dass die Fahrradinfrastruktur von Polotsk und Novopolotsk umfassend entwickelt wird: von Fahrradwegen, Fahrradparkplätzen, Fahrradcafés bis hin zu Werkstätten und Verleihstellen. Es sieht auch den "Austausch der Haltestellen des öffentlichen Verkehrs, die Installation von Informationstafeln, die Implementierung eines adaptiven Steuerungssystems zur Synchronisation der Ampelsignale" vor<sup>124</sup>. Darüber hinaus wird für diese beiden Städte in Vitsebsk voblast, zum ersten Mal in Belarus, ein einheitlicher Plan für nachhaltige städtische Mobilität entwickelt, der es den Stadtverwaltungen ermöglicht, gemeinsam regionale Probleme der Nachfrage nach öffentlichen Verkehrsmitteln, Staus auf den Straßen aufgrund der übermäßigen Nutzung von Privatfahrzeugen zu lösen.

---

<sup>123</sup> Das UNDP-Projekt "Green Cities" in Belarus wird dazu beitragen, die CO<sub>2</sub>-Emissionen um mehr als 90.000 Tonnen [Elektronische Ressource] zu reduzieren. - – 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/proekt-proon-zelenye-goroda-v-belarusi-pomozhet-sokratit-vybrosoy-so2-bolee-chem-na-90-tys-t-328928-2018/>

<sup>124</sup> Das UNDP Green Cities Projekt in Belarus geht in die Umsetzungsphase [Electronic Resource]. - – 2018. - URL: <https://www.belta.by/society/view/proekt-proon-zelenye-goroda-v-belarusi-perehodit-k-stadij-prakticheskoy-realizatsii-328934-2018/>

Für Novogradok ist im Rahmen des Projekts "Green Cities" die Umsetzung von Maßnahmen zur Verbesserung der Energieeffizienz geplant: vom Ersatz ineffizienter Straßenbeleuchtungssysteme durch "intelligente" LED-Lampen bis hin zum Einsatz intelligenter Energieabrechnungssysteme in Wohnanlagen. Dabei "werden die Steuerungssysteme der Straßenbeleuchtung die An- oder Abwesenheit von Personen, den Verkehr, die Beleuchtung und die Tageszeit berücksichtigen und so Energie und Geld sparen"<sup>125</sup>. Was die zweite Richtung der Pilotinitiative in Novogradok betrifft, so ist zu beachten, dass das Haus, in dem die "intelligenten" Zähler installiert werden sollen, bereits feststeht.

Es bleibt hinzuzufügen, dass die Erfahrungen aus den drei Pilotinitiativen des UNDP Green Cities-Projekts dann in mindestens zehn weiteren Gemeinden der Republik Belarus genutzt werden sollen.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>125</sup> Es ist derselbe Ort.

## Belarus: auf dem Weg zu 3+ Bildungsstandards

Eine der Hauptaufgaben bei der Organisation des Bildungsprozesses in den Hochschulen der Republik Belarus im akademischen Jahr 2018/2019 ist die Aktualisierung des Bildungsinhalts und der Übergang zu einer neuen Generation von Bildungsstandards, die die Ausbildung von Fachkräften für alle Arten von Berufstätigkeiten gewährleisten, sowie "die Gewährleistung der Flexibilität und Variabilität der Bildungsprogramme entsprechend den sich ändernden Bedürfnissen des Arbeitsmarktes, der innovativen Entwicklung der Sektoren der Wirtschaft und der sozialen Sphäre; <...> 126die Gewährleistung der praktischen Orientierung Diese Frage wird dadurch diktiert, dass solche Trends in der Entwicklung der Hochschulbildung in der heutigen Welt wie folgt hervorgehoben werden: 1) Übergang zur Massenhochschulbildung, der sich durch die Entwicklung der Weltwirtschaft und den wachsenden Bedarf an qualifizierten Fachkräften erklärt; 2) Einführung von Informations- und Kommunikationstechnologien in der Hochschulbildung, die die Bildung der von den Fachkräften benötigten Kompetenzen in den Vordergrund rückt; 3) Organisation des lebenslangen Lernens, das grundlegende Kenntnisse in der Grundschulbildung erfordert und eine Reduzierung der speziellen und praxisorientierten Ausbildung in der Anfangsphase mit sich bringt. In dieser Hinsicht gehören in der Republik Belarus zu den Prioritäten für die Entwicklung der Hochschulbildung solche Bereiche wie: Sicherung der Qualität der Bildung unter den Bedingungen der Massenhochschulbildung, die Beziehung zum Arbeitsmarkt, "die Integration der Bildungsforschung und der innovativ-unternehmerischen Aktivitäten <...>; weitere Integration in den internationalen Bildungsraum, Erhöhung der internationalen Wettbewerbsfähigkeit.

Es ist charakteristisch für die Republik Belarus, dass die Kernbasis der Hochschulbildungsstandards, auf deren Grundlage der Bildungsprozess auf der ersten und zweiten Ebene heute durchgeführt wird, ein **kompetenzbasierter Ansatz** ist. In der Weltpraxis weit verbreitet, erlaubt es, Anforderungen an junge Absolventen, ihre fachlichen und persönlichen Kompetenzen gezielter zu formulieren. Mit diesem Ansatz sind die Kompetenz- und Qualifikationsmerkmale der beruflichen Tätigkeit eines Spezialisten am stärksten auf die Bereiche, Objekte, Arten und Aufgaben der beruflichen Tätigkeit sowie auf die Zusammensetzung der Kompetenzen ausgerichtet. Mit anderen Worten, die Einführung eines kompetenzbasierten Ansatzes in das Hochschulsystem zielt auf die Verbesserung der Qualität dieser Bildung ab, indem

---

<sup>126</sup> Über die Organisation des Bildungsprozesses in den Hochschulen im akademischen Jahr 2018/2019. - Schreiben des Bildungsministeriums der Republik Belarus vom 24.08.2018. - - C. 2,3.

hochqualifizierte Fachkräfte ausgebildet werden, die auf dem Arbeitsmarkt wettbewerbsfähig sind, ihren Beruf fließend beherrschen und sich an verwandten Tätigkeitsbereichen orientieren, bereit für kontinuierliches berufliches Wachstum, soziale und berufliche Mobilität.

Es ist auch zu beachten, dass die aktuellen Bildungsstandards für die Hochschulbildung in der Republik Belarus ein **modulares Prinzip der** Organisation des sozialen und humanitären Zyklus eingeführt haben. Und es wurde in den letzten Jahren in den belarussischen Universitäten in großem Umfang in das Studium der sozialen und humanitären Disziplinen, die "in der Praxis auf die Integration von Bildungsinhalten und Interdisziplinarität zu bewegen, sowie die Variabilität bei der Bewältigung der Inhalte von Bildungsprogrammen in Verbindung mit der künftigen beruflichen Tätigkeit des Absolventen zu organisieren erlaubt umgesetzt<sup>127</sup>. Die Weiterentwicklung und Verbesserung dieses Prinzips setzt eine weite Verbreitung von **praxisorientiertem Lernen** voraus, das durch die Integration von pädagogischen, wissenschaftlichen und effektiven Produktionsverfahren realisiert wird. Deshalb wird die Einführung des modularen Prinzips des Aufbaus von Bildungsprogrammen der Hochschulbildung vom Republikanischen Rat der Rektoren der Hochschulen der Republik Belarus als ein Instrument für ihre Überprüfung und Aktualisierung der Inhalte empfohlen.

Die Bildungsstandards der dritten Generation wurden an der belarussischen Hochschule bereits 2012-2013 eingeführt. Ihre Umsetzung erforderte einen ausgewogenen systemischen Ansatz in den Fragen der Qualitätssicherung im Bildungswesen, der Anwendung innovativer Bildungstechnologien im Bildungsprozess, der Stärkung der Praxisorientierung des erworbenen Wissens und der Entwicklung des lebenslangen Lernens. Nichtsdestotrotz hat der Republikanische Rat der Rektoren der Hochschulen im Juni 2016 einen Beschluss 128 "Über die Entwicklung von Standard-Bildungsplanungsdokumentationen einer neuen Generation (Bildungsstandards und Mustercurricula)" angenommen, der den Zweck der Entwicklung einer neuen Generation von Standards im 3+-Format auf der Grundlage bestehender Standards der dritten Generation angibt. Die wichtigsten Grundsätze sollten sein: "Umsetzung des Kompetenzansatzes, modularer Aufbau von Curricula und Standards, Profilierung <...> , enge Verknüpfung von Bachelor- und Master-Ausbildungsmodellen" . Die entwickelten Standards im 3+ Format sollten auf den Erfahrungen der Umsetzung nationaler Bildungsstandards früherer Generationen

---

<sup>127</sup> Über die Richtungen der Entwicklung der Hochschulbildung in der Republik Belarus (Verbesserung der Qualität der Ausbildung und der Wettbewerbsfähigkeit) [Elektronische Ressource]. - - 2014. - URL: [http://srrb.niks.by/info/post\\_09\\_14\\_14.htm](http://srrb.niks.by/info/post_09_14_14.htm)

<sup>128</sup> Makarov, A.V. Realisierung des Kompetenzansatzes bei der Gestaltung der Standards der Hochschulbildung der Generation 3+ / A.V. Makarov // Technische Hochschulbildung. - - 2017. - - №1. - Band 1. - - C. 14.

und den besten internationalen Erfahrungen bei der Erstellung von Bildungsprogrammen basieren sowie zur Entwicklung und Nachfrage von Masterprogrammen beitragen.

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

**More  
Books!** 



yes  
**I want morebooks!**

Buy your books fast and straightforward online - at one of world's fastest growing online book stores! Environmentally sound due to Print-on-Demand technologies.

Buy your books online at  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**

Kaufen Sie Ihre Bücher schnell und unkompliziert online – auf einer der am schnellsten wachsenden Buchhandelsplattformen weltweit! Dank Print-On-Demand umwelt- und ressourcenschonend produziert.

Bücher schneller online kaufen  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**

KS OmniScriptum Publishing  
Brivibas gatve 197  
LV-1039 Riga, Latvia  
Telefax: +371 686 20455

[info@omniscryptum.com](mailto:info@omniscryptum.com)  
[www.omniscryptum.com](http://www.omniscryptum.com)

OMNIScriptum



FOR AUTHOR USE ONLY